

# LIBERO Logger PDF<sup>®</sup>

Istruzioni per l'uso



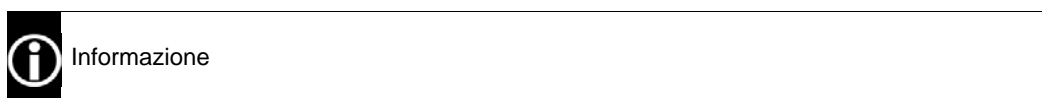



# Indice


<b>1. Informazioni a proposito della sicurezza</b>	6
1.1 Impatto della temperatura	6
1.2 Batteria	6
1.3 Smaltimento	6
1.4 Condizioni ambientali eccezionali	6
<b>2. Configurazione di LIBERO</b>	7
2.1 Configurazione nel stato di avvio	7
2.2 Konfiguration im Betriebszustand	7
2.3 Avviare modalità configurazione	8
<b>3. Programma per la configurazione</b>	9
3.1 In generale - LIBERO Configuration Utility	9
3.2 Configurazione	11
3.3 Funzioni del menu: Funzioni menu: da "Assegna profilo configurazione" a "Chiudi"	24
3.4 Password	25
3.5 Impostazioni del programma	26
3.6 Verificare il file PDF	28
3.7 LIBERO SmartStart Parametri	29
3.8 SmartStart - Pack & Go	31
3.9 Rapporto di configurazione	32
3.10 Assistenza	37
<b>4. Trasporto</b>	38
4.1 Visualizzazione durata della batteria	38
4.2 Monitoraggio trasporto	38
4.3 Valutazione dei dati	39
4.4 Preparazione del prossimo intervento di registrazione	44
<b>5. Calibratura</b>	45
5.1 Calibratura - dati correnti di calibratura	45
5.2 Calibratura - nuova calibratura...	46
5.3 Metodi per la calibratura della temperatura	49
<b>6. SmartStart Software</b>	50
6.1 Selezione del file di regolazione	50
6.2 Usare SmartStart	50

<b>Varie</b> .....	54
7.1 Cosa succede se... ? ? .....	54
7.2 Assistenza clienti ELPRO .....	54
7.3 Cronologia delle modifiche.....	55

## Simboli e chiavi utilizzati



 Rimando ad un capitolo o ad un ulteriore documento

 Ci riserviamo il diritto, nell'interesse della nostra clientela, di apportare modifiche tecniche. Per questo motivo grafici, descrizioni e dati relativi alla fornitura possono essere modificati senza preavviso! Il rilascio del documento scritto a mano è presente soltanto sull'originale stampato ed archiviato!  
Il presente manuale è valido a partire dalla versione del software 2.0x

# Introduzione

LIBERO viene utilizzato nel controllo del trasporto di prodotti termicamente sensibili. Il rapporto di analisi che produce può essere utilizzato in tutto il mondo da ogni PC, senza dover ricorrere a particolari software validati.

All'arrivo viene innestato nell'interfaccia USB del PC e genera automaticamente un rapporto di analisi in formato Adobe® PDF/A.

LIBERO è conforme al nuovo standard ISO-19005-1 di Document Management e dunque apre una nuova era nel controllo della catena del freddo.

La configurazione del dispositivo viene effettuata tramite la LIBERO Configuration Utility (3. *Programma per la configurazione*) o con il SmartStart (6. *SmartStart Software*).

Una valutazione approfondita dei dati può essere effettuata anche con l'aiuto del software elproLOG ANALYZE (requisiti minimi: versione 3.41).

1. Cappuccio protettivo
2. Spinotto USB
3. Display
4. Tasto ARRIVATO
5. Tasto TRANSITO
6. Retro: spazio per informazioni specifiche del cliente, numero ID del dispositivo e barcode corrispondente.
7. Data di scadenza: indipendentemente dallo stato delle batterie, dopo questa data LIBERO non andrebbe più usato.

## Elementi del rivestimento



I dettagli della gamma attuale di modelli e le relative schede tecniche sono disponibili sulla LIBERO home page:  
[www.pdf-datalogger.com](http://www.pdf-datalogger.com)


# 1. Informazioni a proposito della sicurezza

## 1.1 Impatto della temperatura

Per i campi d'impiego  [www.pdf-datalogger.com](http://www.pdf-datalogger.com).

- Temperature superiori ai 100° C possono distruggere la batteria.
- Non bruciare il dispositivo, la batteria può esplodere.

## 1.2 Batteria

Batteria al litio 

Material Safety Data Sheet (form according to EEC Directive 93/112/EC) e consigli per la spedizione possono essere richiesti alla ELPRO-BUCHS AG.

- Litio, cloruro di tionile (Li-SOCl<sub>2</sub>)
- batteria non ricaricabile

## 1.3 Smaltimento

WEEE 

### Europa



Questo prodotto deve essere smaltito in conformità con la direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, 2002/96/EC)!


### U.S.A.

Smaltire il data logger presso un centro autorizzato di raccolta ubicato nelle vicinanze. In ogni caso si consiglia di contattare la sede locale EPA (U.S. Environmental Protection Agency). <http://www.epa.gov>

### Internazionale

Ogni qualvolta possibile, smaltire il datalogger presso un vicino punto di raccolta ufficiale. Numerosi paesi prescrivono il riciclo dei rifiuti elettronici. [http://en.wikipedia.org/wiki/Electronic\\_waste](http://en.wikipedia.org/wiki/Electronic_waste)

## 1.4 Condizioni ambientali eccezionali

Raggi infrarossi  
Microonde  
Raggi X 

Nel caso il dispositivo PDF venga utilizzato in condizioni ambientali eccezionali, osservare quanto segue:

- Raggi infrarossi (calore) e vapore caldo possono danneggiare lo strato esterno del rivestimento.
- In caso di utilizzo con microonde sussiste il pericolo di esplosione della batteria.
- I raggi X possono danneggiare il dispositivo. Le specifiche sono reperibili presso ELPRO-BUCHS AG.

CE 



Questo prodotto deve essere dotato di certificazione CE.  
Il produttore garantisce che il prodotto è conforme alla direttive EN 61000-6-2:2006 e EN 61000-6-4:2006.

## 2. Configurazione di LIBERO

### 2.1 Configurazione nel stato di avvio

La modalità configurazione viene utilizzata per la definizione dei parametri di registrazione (profilo). A questo scopo si utilizza il LIBERO Configuration Utility. Il PDF datalogger avvia la modalità di configurazione non appena viene inserito nell'interfaccia USB. Avanti con 3. *Programma per la configurazione*

*Sul display si vede  
ConF*



### 2.2 Konfiguration im Betriebszustand

Per la configurazione è necessario il programma LIBERO Configuration Utility. Questo software può essere scaricato dal del sito web <http://www.pdf-logger.com>.

Esistono 2 diversi procedimenti:

*Sul display vengono  
visualizzati i vari dati  
e stati*

- Transportüberwachung mit Voreinstellungen  
LIBERO può essere consegnato anche acceso e con un profilo preconfigurato, pronto per l'uso. Rivolgersi al proprio fornitore per ulteriori informazioni e continuazione con 4. *Trasporto*
- Registrazione con un nuovo profilo  
e continuazione con 2.3 *Avviare modalità configurazione*

## 2.3 Avviare modalità configurazione



### Tasto TRANSITO & ARRIVATO

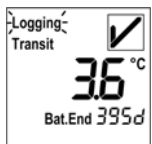
Premendo contemporaneamente e per tre (3) secondi i tasti «TRANSITO» e «ARRIVATO» il dispositivo si troverà in modalità configurazione.



### Modalità configurazione

Non appena il PDF datalogger si porta in modalità configurazione, esso deve essere innestato nell'interfaccia USB entro 10 secondi.

Avanti con 3. *Programma per la configurazione*



### Uscire dalla modalità configurazione

Premere uno dei tasti prima di innestare il PDF datalogger nell'interfaccia USB.



**EVENTUALI PROBLEMI DI COMUNICAZIONE POSSONO ESSERE DOVUTI ALLE SEGUENTI CAUSE:**

- Cavo di prolunga di cattiva qualità
- Hub USB passivo. Utilizzare uno hub USB attivo o innestare il LIBERO direttamente nel PC.
- L'interfaccia USB necessaria non è installata nella COM-Port utilizzata.



### 3. Programma per la configurazione

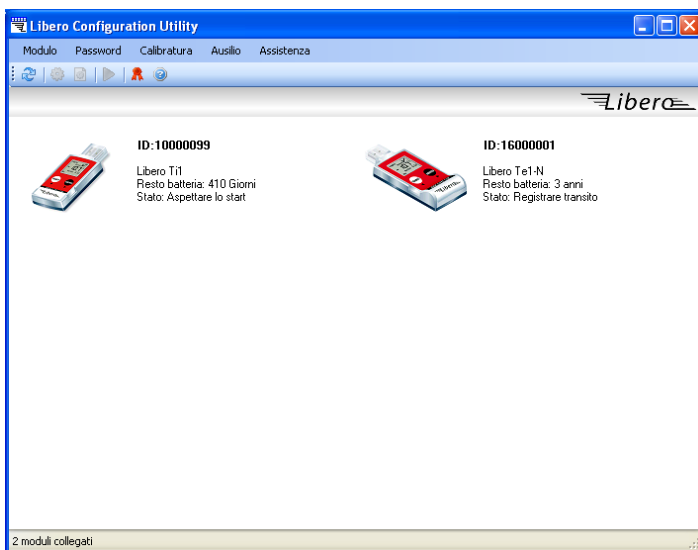
La seguente sezione è una procedura passo per passo per la configurazione. Al termine della configurazione, procedere con il 4.2 *Monitoraggio trasporto*.

#### 3.1 In generale - LIBERO Configuration Utility

##### 3.1.1 Requisiti del sistema

Windows XP, Vista o 7 (32 o 64 Bit)  
 Pentium 1.5GHz  
 Memoria: 512 MB RAM  
 Spazio libero sul disco fisso: 50 MB  
 Monitor 800 x 600 pixel

##### 3.1.2 Schermata d'avvio



*In questa schermata sono visibili tutti i LIBERO disponibili.*

- Numero ID LIBERO
- Tipo
- Stato
- Durata residua della batteria

**Vengono visualizzate le seguenti informazioni**

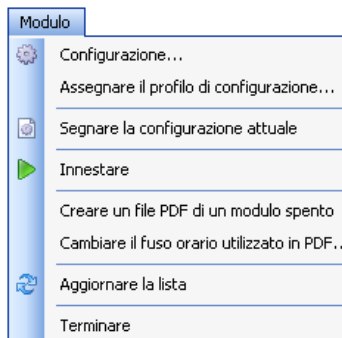
Ad eccezione di "Configurazione" e "Nuova Calibrazione" tutte le funzioni descritte nei capitoli che seguono possono essere applicate su tutti i data logger selezionati in un'unica volta.

**Selezionare dispositivo singolo / multiplo**

**LA DURATA DI VITA RESIDUA DELLA BATTERIA È SUFFICIENTE PER LA PROSSIMA MISSIONE DI MONITORAGGIO?**

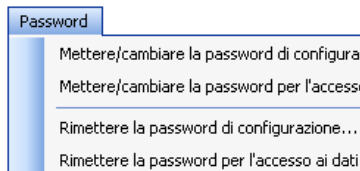
### 3.1.3 Menu

#### Capitolo

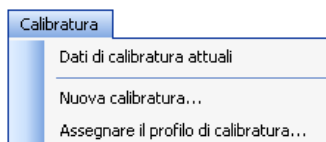


#### 3.2 Configurazione

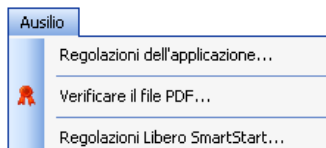
#### 3.3 Funzioni del menu: Funzioni menu: da "Assegna profilo configurazione" a "Chiudi"



#### 3.4 Password



#### 5. Calibratura



#### 3.5 Impostazioni del programma

#### 3.6 Verificare il file PDF

#### 3.7 LIBERO SmartStart Parametri

### 3.1.4 Tasti

I seguenti tasti vengono utilizzati nel programma LIBERO Configuration Utility:

- Aprire il profilo  
È necessario per poter aprire un profilo precedentemente memorizzato.
- Salva profilo  
È necessario per poter salvare un nuovo profilo
- Applica  
I dispositivi selezionati vengono configurati e avviati conformemente al profilo aperto.

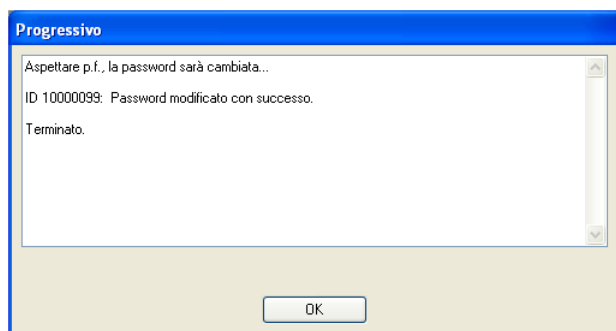
Aprire il profilo

Salvare profilo

Applicare

### 3.1.5 Conferma

Un intervento andato a buon fine, ad esempio la modifica di una password, riceve sempre una conferma.



### 3.1.6 Profili

Nel profilo di configurazione sono contenute tutte le informazioni e i parametri di cui il datalogger selezionato necessita per il monitoraggio, come ad esempio:

- Descrizione del rapporto di analisi PDF
- Funzioni di registrazione
- Opzioni PDF
- Configurazione formato
- Opzioni di gestione
- Dati calibratura

I profili possono essere definiti, memorizzati e inviati. Con una password è possibile proteggerla da manipolazioni non autorizzate il dispositivo LIBERO. 3.4 Password & 3.5 Impostazioni del programma

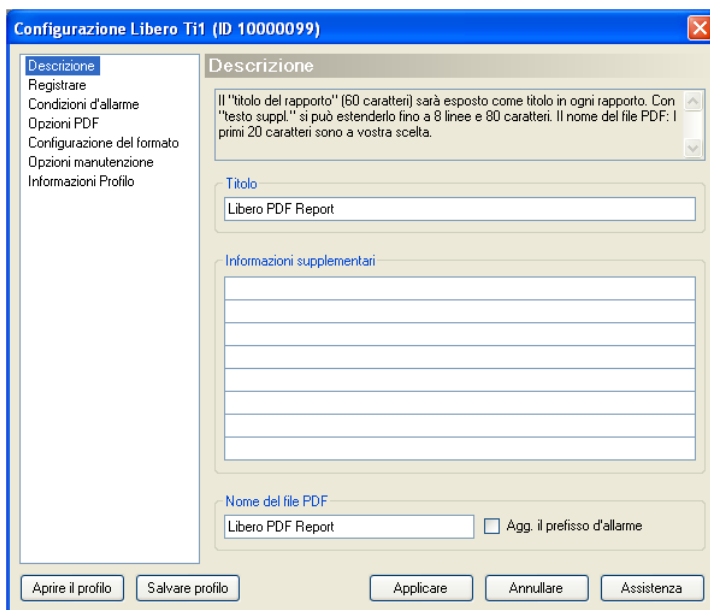
## 3.2 Configurazione

I capitoli seguenti (3.2.1 *Descrizione* - 3.2.6 *Opzioni di gestione*) si riferiscono alle funzioni contenute all'interno del menu di configurazione.

A seconda del modello la configurazione può essere effettuata solo entro i primi 10 giorni dall'attivazione o in qualsiasi momento. [www.pdf-datalogger.com](http://www.pdf-datalogger.com)

**Termine di configurazione**

### 3.2.1 Descrizione



Informazioni che compaiono sotto forma di titolo del rapporto di analisi; fino a 60 caratteri

**Titolo del rapporto**

Commento riguardante la missione in corso; fino a 8 righe da 80 caratteri

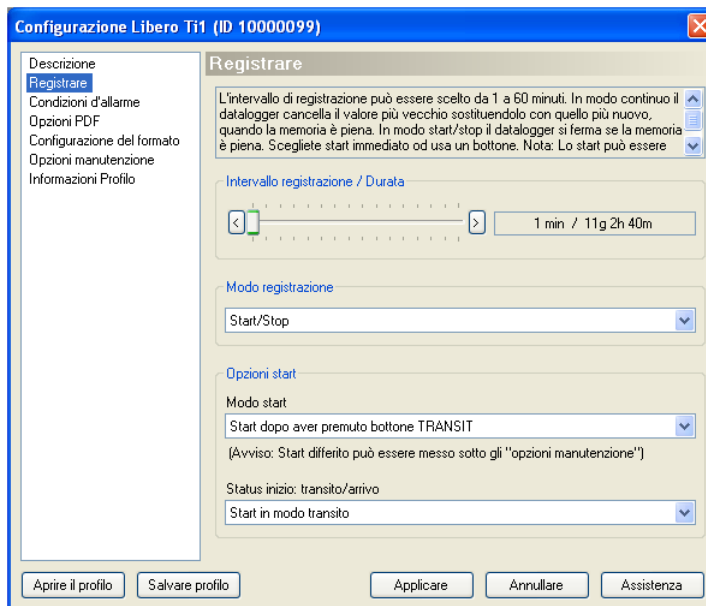
**Informazioni aggiuntive**

In base ai dati analizzati e alle specifiche d'allarme il nome del file sarà preceduto da "ALARM" o "OK".

**Agg. il prefisso di allarme**

### 3.2.2 Registrare

È possibile definire l'arco di tempo all'interno del quale devono essere acquisiti i dati. Saranno visualizzati l'intervallo di misurazione e la durata dell'acquisizione dei dati. Per definire la durata, fare clic sulle frecce o trascinare il tasto rettangolare nel campo relativo all'intervallo di registrazione..



#### 3.2.2.1 Registrazione intervallo / durata

A seconda del modello l'intervallo di acquisizione dei dati varia da 1 o 3 minuti fino ad un massimo di 60 minuti. [www.pdf-datalogger.com](http://www.pdf-datalogger.com)

#### 3.2.2.2 Modalità Logger

- Memoria continua  
I dati vengono registrati in modo continuo. Quando la memoria è piena (16.000 misure), ogni nuovo valore va a sovrascrivere il valore più vecchio. Il valore più vecchio è quindi irrimediabilmente perso.
- Start/Stop  
L'operatore può decidere quando avviare la registrazione, premendo un tasto o al termine di un certo arco di tempo.

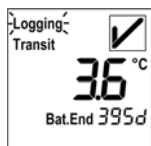
La fine della registrazione si definisce automaticamente in base al momento di avvio e all'intervallo di registrazione impostato.

#### 3.2.2.3 Opzioni di avvio

##### Modalità avvio

- Avviare immediatamente  
La registrazione dei dati ha inizio immediatamente al termine della configurazione del datalogger.

"Logging"



Determina le condizioni operative del datalogger dopo la configurazione.

- Avvio dopo aver premuto il pulsante TRANSIT  
La registrazione dei dati ha inizio non appena si preme il tasto TRANSITO per 2 secondi.

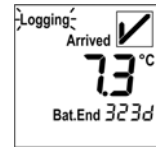
**Inizio: transito/arrivato**



A seconda del ciclo di trasporto è possibile commutare più volte tra le 2 modalità:

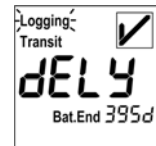
- Avvio in modalità Transito  
Il dispositivo inizia la registrazione tenendo conto dei parametri di allarme.



- Avvio in modalità Transitato  
Il dispositivo inizia la registrazione non tenendo conto dei parametri di allarme. Questa modalità viene utilizzata quando la merce è pronta per la spedizione ma la registrazione viene avviata successivamente, ad esempio per tenere conto della fase di raffreddamento della confezione. Poco prima dell'inizio del trasporto si preme il tasto TRANSITO per attivare l'allarme del monitoraggio.

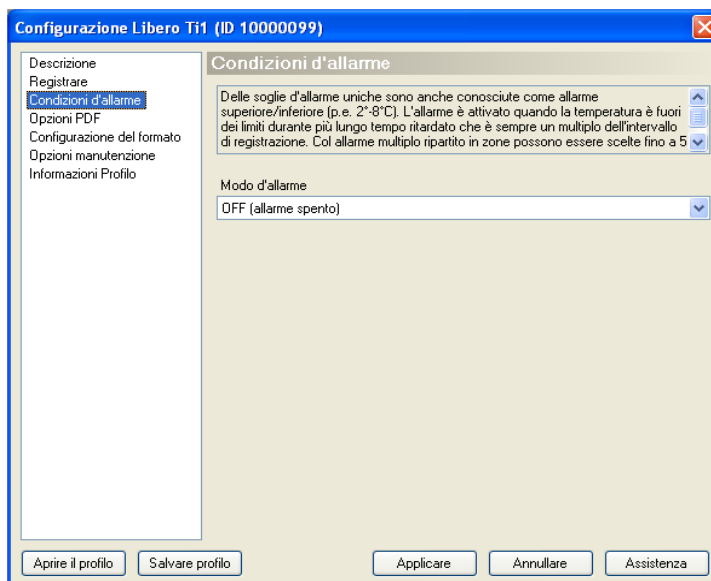


 Entrambe le modalità possono essere avviate in modo differito  [3.2.6 Opzioni di gestione.](#)



### 3.2.3 Condizioni di allarme

Ci sono 3 diversi parametri per le condizioni di allarme che possono essere selezionati tramite menu

Selezione: Allarme disattivato

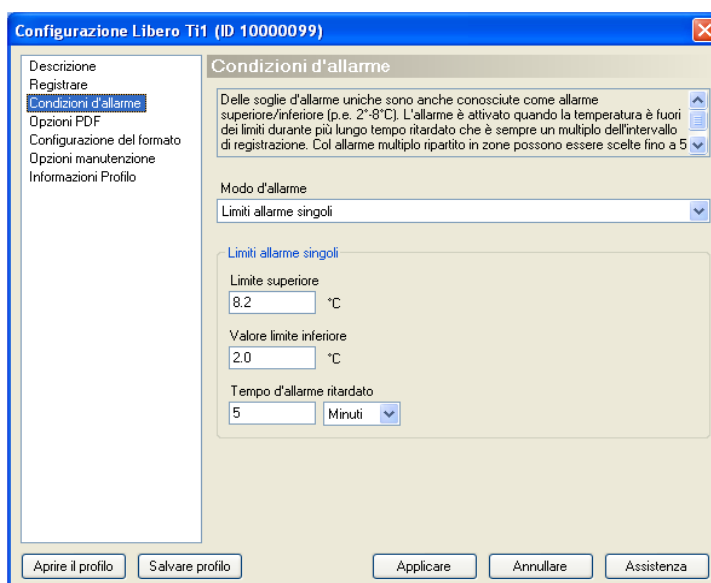
#### Modalità allarme

- OFF (allarme disattivato) Non vi è alcun monitoraggio con allarme.
- 3.2.3.1 Valori limite semplici
- 3.2.3.2 Zone di allarme multiplo Questa funzione non è disponibile in LIBERO, che registra la temperatura e l'umidità dell'aria.
- 4.3.1 Rappresentazione di un allarme Sul display si vede diversi simboli d'allarme.

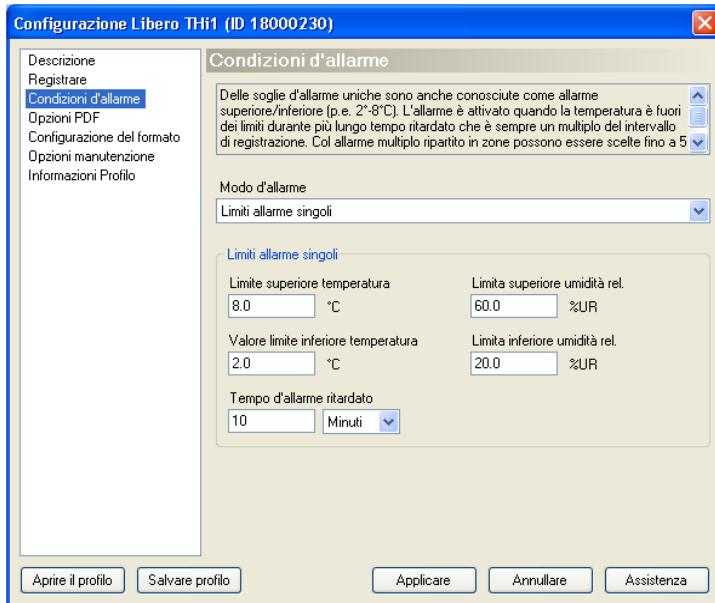


**UN ALLARME PUÒ ESSERE RESETTATO SOLO PER MEZZO DI UNA NUOVA CONFIGURAZIONE!**

#### 3.2.3.1 Valori limite semplici



*LIBERO per le misurazioni della temperatura*



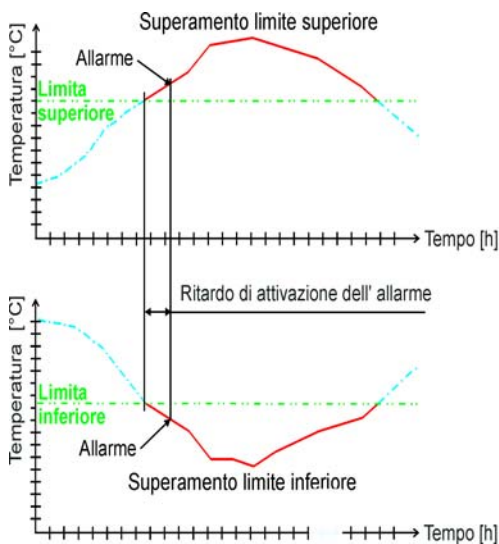
*LIBERO per le misurazioni della temperatura e dell'umidità*

Campi per inserire i valori limite inferiore e superiore.

**Valore limite superiore / Valore limite inferiore**

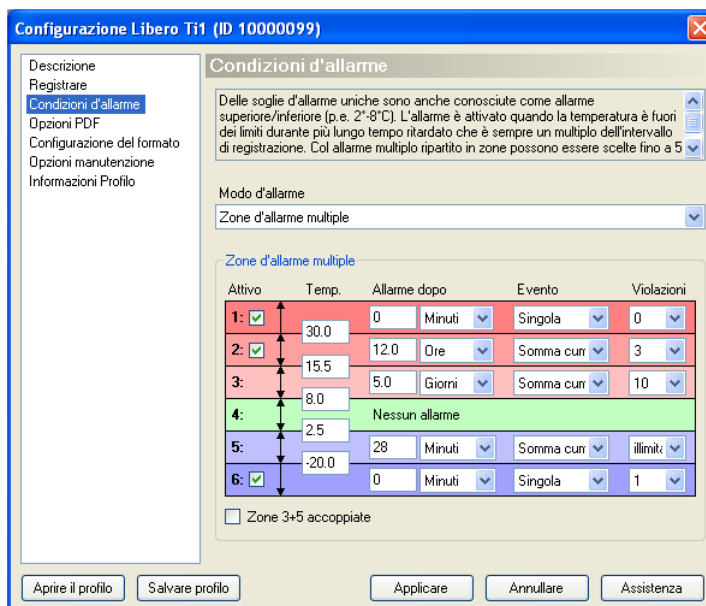
L'allarme scatta solo quando la violazione del valore limite ha una durata superiore a quella del periodo definito.

**Ritardo allarme (minuti, ore, giorni)**



### 3.2.3.2 Zone di allarme multiplo

La funzione "Zone di allarme multiple" suddivide le condizioni di allarme in 6 zone indipendenti. La zona 4 rappresenta il range di temperatura che non rientra nelle condizioni di allarme.



Attivo	Temp.	Allarme dopo	Evento	Violazioni
<input checked="" type="checkbox"/>	30.0	0 Minuti	Singola	0
<input checked="" type="checkbox"/>	15.5	12.0 Ore	Somma curr	3
<input checked="" type="checkbox"/>	8.0	5.0 Giorni	Somma curr	10
	2.5	Nessun allarme		
<input checked="" type="checkbox"/>	-20.0	28 Minuti	Somma curr	illimit
<input checked="" type="checkbox"/>		0 Minuti	Singola	1

Zone 3+5 accoppiate

#### Attivo

Queste caselle vengono spuntate per selezionare le specifiche d'allarme desiderate.

#### Temperatura

Campo per impostare i valori limite.

#### Allarme dopo

L'allarme scatta solo quando la violazione del valore limite ha una durata superiore a quella del periodo definito.

#### Evento

- Singolo  
Il periodo di ritardo si avvia di nuovo per ciascuna violazione dei valori limite.
- Cumulativo  
L'allarme scatta non appena l'arco di tempo corrispondente alla somma complessiva di tutte le violazioni è pari al periodo di ritardo.

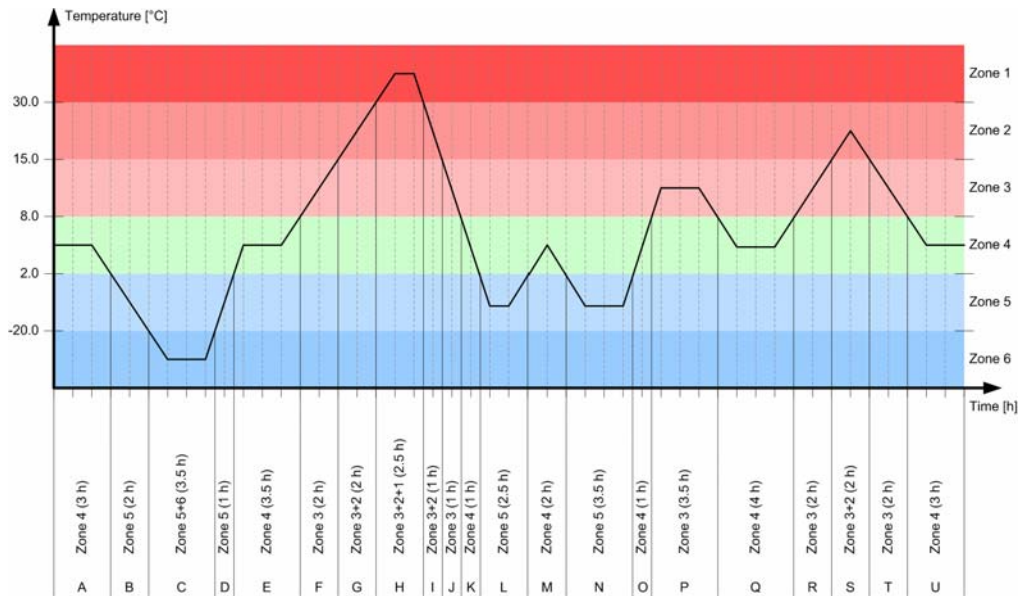
#### Sforamento

Numero di violazioni tollerate senza tener conto del ritardo definito per il precedente intervento di controllo.

#### Zone 3 + 5 insieme

Flaggando questo campo si evita che scatti l'allarme, a meno che la temperatura non si trovi oltre i valori limite definiti per le zone 3 e 5 (somma dei superamenti per eccesso e per difetto).



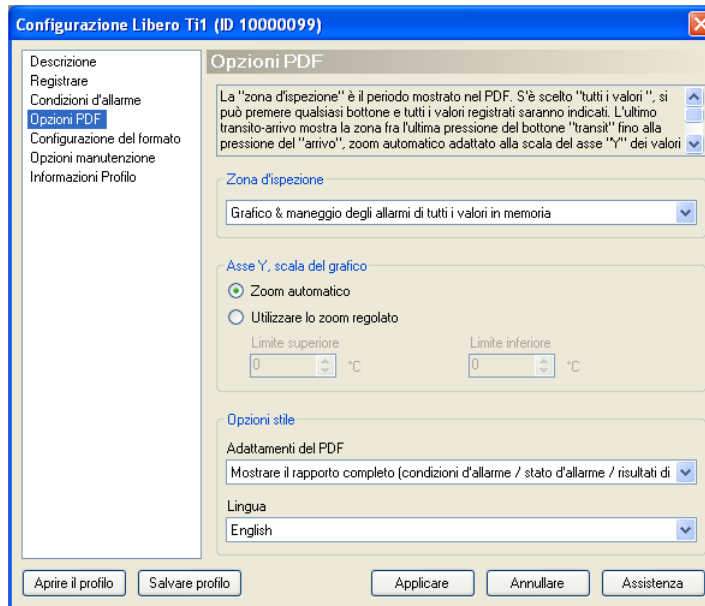
**Rappresentazione / valutazione grafica**


Curva di temperatura con zone

**Dati**

Zona	Range di temperatura [° C]	Tempo cumulato [h]	Numero di violazioni dei valori limite	Sezioni grafico necessarie per il calcolo
1	oltre 30	2.5	1	H
2	oltre 15	7.5	2	G+H+I+S
3	oltre 8	18.0	3	F+G+H+I+J+P+R+S+T
4	da 2 a 8	17.5	0	A+E+K+O+Q+U
5	meno di 2	12.5	3	B+C+D+L+N
6	meno di -20	3.5	1	C


### 3.2.4 Opzioni PDF



#### 3.2.4.1 Zona di ispezione

La zona di ispezione definisce il periodo nel quale i dati vengono valutati. Ci sono 3 possibilità per il calcolo statistico dei dati:

- Grafico & gestione allarmi di tutti i valori in memoria  
Nella valutazione statistica vengono considerati tutti i dati e gli allarmi.
- Grafico & gestione allarmi periodo "ultimo Transito-Arrivato"  
Nei calcoli verranno considerati solo i dati e gli allarmi registrati durante gli ultimi periodi Transito- Arrivato. Qualora il pulsante ARRIVED non sia stato premuto, saranno utilizzati tutti i valori fino al momento dell'analisi dei dati.
- Grafico "Tutte le misure" e Attivazione dell'allarme relativo all'ultimo periodo "Transit-Arrived".  
Nei calcoli verranno considerati tutti i dati ma solo gli allarmi registrati durante l'ultimo periodo Transito-Arrivato.

Per visualizzare la statistica  4.3.2 Statistica

Per produrre un esempio di stampa  4.3.5 Esempio di una stampa PDF



#### LA "ZONA DI ISPEZIONE" INFLUENZA:

- La statistica di allarme sul display
- La rappresentazione degli allarmi nel file PDF
- Tutti i valori in memoria

#### 3.2.4.2 Scalatura sull'asse Y del grafico

- Zoom automatico  
L'asse Y viene scalato automaticamente in base all'area di misura.
- Zoom predefinito utilizzato  
L'asse Y viene scalato in base al limite inferiore e superiore.



**LE IMPOSTAZIONI, LA "FASCIA DI ISPEZIONE" E LA "SCALATURA SULL'ASSE Y DEL GRAFICO" NON HANNO ALCUNA INFLUENZA SULL'AREA DI RILEVAZIONE DEL DATALOGGER.**

### 3.2.4.3 Opzioni di visualizzazione

#### Lingua

Danese, Tedesco, Inglese, Francese, Olandese, Italiano, Spagnolo

#### Adattamenti del PDF

Visualizzazione delle diverse informazioni di allarme nel PDF

Rapporto PDF Libero No. 638789 (QA Temperatura 20110209124332-1602044.pdf)

**QA Temperatura**

Informazioni supplementari:  
AA  
BB  
CC  
DD  
EE  
FF

Configurazione del modulo:  
Tipo: Libero Te1-N V1.28  
Identità: 16002644  
Intervallo / durata: 2 m / 22.2 g  
Modo: Continuo  
Base del tempo: GMT  
Configurato da: C1903, ECO3/agublier, 2011-02-09 09:17:04  
Zona d'ispezione: Tutti i dati  
Status attuale: Logging transito  
Durata batteria: 2.5 a  
Start Libero: 2011-02-09 09:17:04  
Somma di controllo: P001 / 609.666.635

Condizioni allarme	Tempo totale	Status
Limite superiore: 8.0 °C	Tempo sopra val. limite: 3.4 ore	ALLARME
Limite inferiore: 2.0 °C	Tempo sotto val. limite: 0 s	OK
Ritardo allarme:		

Risultati della registrazione:  
Temperatura massima: 28.6 °C; 2011-02-09 09:23:04  
Temperatura minima: 21.2 °C; 2011-02-09 10:43:04  
Temperatura media: 22.6 °C  
MKT: 22.7 °C  
Inizio transito II: 2011-02-09 09:17:04  
Arrivato II: non disponibile  
Allarme II: 2011-02-09 09:41:04  
File creato II: 2011-02-09 12:43:32

Rapporto analisi creato tramite il Libero PDF Logger®

Mostrare il rapporto completo:  
condizioni di allarme / stato allarme / risultati di registrazione

Rapporto PDF Libero No. 638789 (QA Temperatura 20110209124332-1602044.pdf)

**QA Temperatura**

Informazioni supplementari:  
AA  
BB  
CC  
DD  
EE  
FF

Configurazione del modulo:  
Tipo: Libero Te1-N V1.28  
Identità: 16002644  
Intervallo / durata: 2 m / 22.2 g  
Modo: Continuo  
Base del tempo: GMT  
Configurato da: C1903, ECO3/agublier, 2011-02-09 09:17:04  
Zona d'ispezione: Tutti i dati  
Status attuale: Logging transito  
Durata batteria: 2.5 a  
Start Libero: 2011-02-09 09:17:04  
Somma di controllo: P001 / 609.666.635

Condizioni allarme	Tempo totale	Status
	Tempo sopra val. limite: 3.4 ore	ALLARME
	Tempo sotto val. limite: 0 s	OK

Risultati della registrazione:  
Temperatura massima: 28.6 °C; 2011-02-09 09:23:04  
Temperatura minima: 21.2 °C; 2011-02-09 10:43:04  
Temperatura media: 22.6 °C  
MKT: 22.7 °C  
Inizio transito II: 2011-02-09 09:17:04  
Arrivato II: non disponibile  
Allarme II: 2011-02-09 09:41:04  
File creato II: 2011-02-09 12:43:32

Rapporto analisi creato tramite il Libero PDF Logger®

Non visualizzare:  
condizioni di allarme

Rapporto PDF Libero No. 638789 (QA Temperatura 20110209124332-1602044.pdf)

**QA Temperatura**

Informazioni supplementari:  
AA  
BB  
CC  
DD  
EE  
FF

Configurazione del modulo:  
Tipo: Libero Te1-N V1.28  
Identità: 16002644  
Intervallo / durata: 2 m / 22.2 g  
Modo: Continuo  
Base del tempo: GMT  
Configurato da: C1903, ECO3/agublier, 2011-02-09 09:17:04  
Zona d'ispezione: Tutti i dati  
Status attuale: Logging transito  
Durata batteria: 2.5 a  
Start Libero: 2011-02-09 09:17:04  
Somma di controllo: P001 / 609.666.635

Condizioni allarme	Tempo totale	Status

Risultati della registrazione:  
Temperatura massima: 28.6 °C; 2011-02-09 09:23:04  
Temperatura minima: 21.2 °C; 2011-02-09 10:43:04  
Temperatura media: 22.6 °C  
MKT: 22.7 °C  
Inizio transito II: 2011-02-09 09:17:04  
Arrivato II: non disponibile  
Allarme II: 2011-02-09 09:41:04  
File creato II: 2011-02-09 12:43:32

Rapporto analisi creato tramite il Libero PDF Logger®

Non visualizzare:  
condizioni di allarme & stato allarme

Rapporto PDF Libero No. 638789 (QA Temperatura 20110209124332-1602044.pdf)

**QA Temperatura**

Informazioni supplementari:  
AA  
BB  
CC  
DD  
EE  
FF

Configurazione del modulo:  
Tipo: Libero Te1-N V1.28  
Identità: 16002644  
Intervallo / durata: 2 m / 22.2 g  
Modo: Continuo  
Base del tempo: GMT  
Configurato da: C1903, ECO3/agublier, 2011-02-09 09:17:04  
Zona d'ispezione: Tutti i dati  
Status attuale: Logging transito  
Durata batteria: 2.5 a  
Start Libero: 2011-02-09 09:17:04  
Somma di controllo: P001 / 609.666.635

Condizioni allarme	Tempo totale	Status

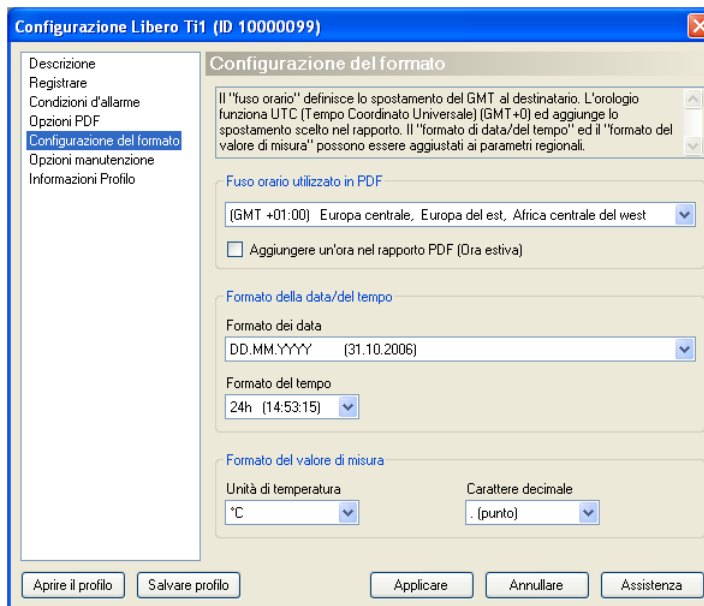
Risultati della registrazione:  
Temperatura massima: 28.6 °C; 2011-02-09 09:23:04  
Temperatura minima: 21.2 °C; 2011-02-09 10:43:04  
Temperatura media: 22.6 °C  
MKT: 22.7 °C  
Inizio transito II: 2011-02-09 09:17:04  
Arrivato II: non disponibile  
Allarme II: 2011-02-09 09:41:04  
File creato II: 2011-02-09 12:43:32

Rapporto analisi creato tramite il Libero PDF Logger®

Non visualizzare:  
condizioni di allarme & stato allarme & risultati di registrazione

### 3.2.5 Configurazione formato

Impostazioni  
specifiche per la  
nazione

#### Fusi orari disponibili in PDF

- Rappresenta il fuso orario utilizzato visualizzato sulla stampata e integrato nel file PDF e che quindi può essere anche importato nel software elproLOG ANALYZE. Questa configurazione si riferisce al campo GMT.
- Casella di controllo: ora legale (1 ora)  
Viene utilizzato per cambiare il fuso orario scelto tra l'ora solare e l'ora legale (+1 ora).



**ORA LEGALE: ORA LEGALE: IL PASSAGGIO NON AVVIENE IN MODO AUTOMATICO**

#### Formato data/ora

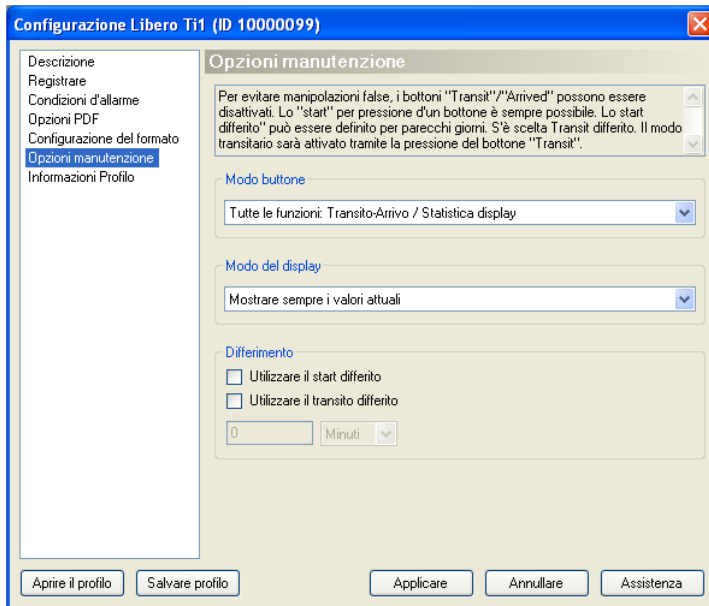
È possibile scegliere il formato della data e dell'ora.

#### Formato misure

Si possono selezionare diversi formati per la rappresentazione.

- Unità di misura della temperatura: °C o °F
- Separatore decimale: xx.yy (punto) o xx,yy (virgola)

## 3.2.6 Opzioni di gestione



Viene utilizzato per definire i tasti funzione e i dati visualizzati sul display.



### 3.2.6.1 Modalità dei tasti

Tasti

Introduzione

- Per cambiare nuovamente i parametri passare a modalità configurazione.
  - 2.3 Avviare modalità configurazione
- Per avviare la registrazione, premere il tasto TRANSITO per 2 secondi.
- Questo permette di usare i tasti per contrassegnare la partenza o l'arrivo di una spedizione. Tali rilevazioni sono visibili nel file PDF.
  - 4.3.5 Esempio di una stampa PDF
- Visualizzazione sul display dell'elaborazione statistica delle misure
  - 4.3.2 Statistica
- Per cambiare nuovamente i parametri passare a modalità configurazione.
  - 2.3 Avviare modalità configurazione.
- Per avviare la registrazione, premere il tasto TRANSITO per 2 secondi.
- Questo permette di usare i tasti per contrassegnare la partenza o l'arrivo di una spedizione. Tali rilevazioni sono visibili nel file PDF.
  - 4.3.5 Esempio di una stampa PDF
- Per cambiare nuovamente i parametri passare a modalità configurazione.
  - 2.3 Avviare modalità configurazione
- Per avviare la registrazione, premere il tasto TRANSITO per 2 secondi.
- Questo permette di usare i tasti per contrassegnare la partenza o l'arrivo di una spedizione. Tali rilevazioni sono visibili nel file PDF.
  - 4.3.5 Esempio di una stampa PDF
- Sul display è visibile la statistica delle misure
  - 4.3.2 Statistica

**Piena funzionalità:  
Transito-Arrivato /  
Visualizzazione  
statistica**



**Transito-Arrivato /  
NESSUNA  
visualizzazione  
statistica**

**Transito-Arrivato  
UNA VOLTA /  
Visualizzazione  
statistica**





**LIBERO PUÒ ESSERE UTILIZZATO PER SOLO UN CICLO TRANSITO-ARRIVATO!**

**Transito-Arrivato  
UNA VOLTA /  
NESSUNA  
visualizzazione  
statistica**


- Per cambiare nuovamente i parametri passare a modalità configurazione.  
 2.3 *Avviare modalità configurazione*
- Per avviare la registrazione, premere il tasto TRANSITO per 2 secondi.
- Questo permette di usare i tasti per contrassegnare la partenza o l'arrivo di una spedizione. Tali rilevazioni sono visibili nel file PDF.  
 4.3.5 *Esempio di una stampa PDF*

 **LIBERO PUÒ ESSERE UTILIZZATO PER SOLO UN CICLO TRANSITO-ARRIVATO!**


**SOLO  
visualizzazione  
statistica**


- Per cambiare nuovamente i parametri passare a modalità configurazione.  
 2.3 *Avviare modalità configurazione*
- Sul display è visibile la statistica delle misure  
 4.3.2 *Statistica*


**Disattivato (SOLO  
Start & Config)**

- Per cambiare nuovamente i parametri passare a modalità configurazione.  
 2.3 *Avviare modalità configurazione*
- Per avviare la registrazione, premere il tasto TRANSITO per 2 secondi.

**Stato: I bottoni  
sono attivati**

Per cambiare nuovamente i parametri passare a modalità configurazione.  
 2.3 *Avviare modalità configurazione.*

Registrazione dati 

 La registrazione dei dati continua, indipendentemente dalla modalità tasti, fino all'esaurimento della memoria. Questi dati non sono visibili nel file PDF tuttavia possono essere analizzati con elproLOG ANALYZE.

**3.2.6.2 Modalità visualizzazione**

**Visualizzare sempre le misure correnti**

Tutte le possibilità di visualizzazione sono attivate



**Non visualizzare la misura corrente, se in modalità "Arrivato"**

**Non visualizzare mai le misure correnti**

- Le temperature non vengono visualizzate
- Le informazioni sullo stato vengono visualizzate



### 3.2.6.3 Ritardo

#### Utilizza start differito

- Modalità memorizzazione continua  
L'arco di tempo di ritardo ha inizio subito dopo che il datalogger è stato configurato
- Modalità start / stop  
L'arco di tempo di ritardo ha inizio subito dopo che il datalogger è stato avviato tramite la pressione di un tasto.

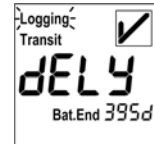
*Viene utilizzata se i prodotti sono pronti per la spedizione ma l'acquisizione dei dati ha inizio successivamente.*

#### Utilizza transito differito

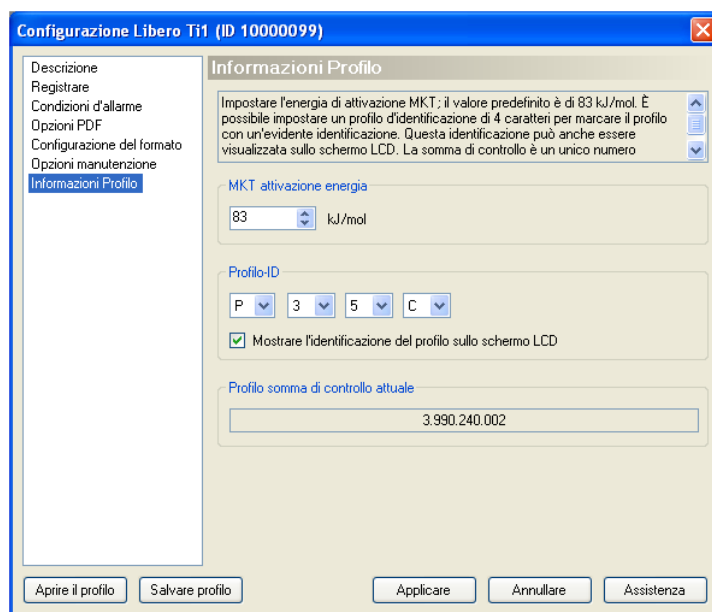
L'arco di tempo di ritardo ha inizio subito dopo che il datalogger è passato tramite la pressione di un tasto dalla modalità Arrivato a quella Transito.

#### Minuti / ore / giorni

Campi per impostare il ritardo



## 3.2.7 Informazioni sul profilo



### 3.2.7.1 MKT Energia di attivazione

C'è la possibilità di inserire uno specifico parametro del prodotto per l'energia di attivazione tra 42 .... 125 kJ/mol.

### 3.2.7.2 Profil-ID

Un profilo è una serie di dati di configurazione. Per facilitarne la gestione, tali dati possono essere contrassegnati con un ID. Il set di caratteri per l'ID del profilo è limitato alle possibilità di visualizzazione del display. L'ID del profilo viene sempre menzionata nella sezione "Configurazione del dispositivo" contenuta nel rapporto PDF LIBERO. 4.3.5 Esempio di una stampa PDF

#### Visualizzare l'ID del profilo sull'LCD

A seconda della fase operativa, l'ID del profilo può essere visualizzata sul display.

4.3.2 Statistica - visualizzare il ID del profilo sull'LCD

### 3.2.7.3 Checksum profilo corrente

La checksum viene utilizzata per convalidare il profilo e come valore di controllo per la configurazione. Essa è documentata nella sezione "Device Configuration" del rapporto LIBERO.

4.3.5 Esempio di una stampa PDF

### 3.3 Funzioni del menu: Funzioni menu: da "Assegna profilo configurazione" a "Chiudi"

Le seguenti funzioni si riferiscono al menu: Dispositivo Modulo

**Applica profilo configurazione**

Applica un profilo già definito a un dispositivo selezionato.

**Visualizzare configurazione corrente**

Genera un rapporto contenente tutti i dati di configurazione. Questo rapporto è composto da tante pagine quanti sono i data logger selezionati.



#### Elenco menu

#### Configurazione del modulo Libero

Profilo			
Checksum profilo corrente:	1.204.440.652	Password di configurazione:	Alcuno
Profilo-ID:	P001	Password per l'accesso ai dati:	Alcuno
Modulo			
Tipo:	Libero TI1-S (V1.28)	Stato attuale:	Aspettare lo stat
Logger ID:	12278832	Resto batteria:	105 g
Configurato da:	C202, EC03/agubler 21.02.2012 13:57:13 (GMT)		
Descrizione			
Titolo del rapporto:	QA Libero		
Info suppl. linea 1:	AA		
Info suppl. linea 2:	BB		
Info suppl. linea 3:	CC		
Info suppl. linea 4:	DD		
Info suppl. linea 5:	EE		
Info suppl. linea 6:	FF		
Info suppl. linea 7:	GG		
Info suppl. linea 8:	HH		
Nome del file:	Untitled Libero PDF		
Registrazione			
Intervallo registrazione / Durata:	5 min / 55g 13h 20m	Modo start:	Start dopo aver premuto un bottone
Modo registrazione:	Start/Stop	Stato iniziale transito	Start in modo transito
MKT attivazione energia:	83 kJ/mol		
Condizioni d'allarme			
Modo d'allarme:	Limiti allarme singoli		
Limite superiore:	8,0 °C		
Limite inferiore:	2,0 °C		
Allarme ritardato:	20 m		
Opzioni PDF			
Zona d'ispezione:	Grafico & maneggio d'allarme "ultimo periodo transito-arrivo"		
Adattamenti del PDF:	Mostrare il rapporto completo (condizioni d'allarme / stato d'allarme / risultati di req.)		
Lingua PDF:	Español		
Asse Y, scala del grafico:	Zoom automatico		
Configurazione del formato			
Fuso orario:	GMT +00:00	Formato del tempo:	24h
aggiungere un'ora:	Alcuno	Unità di temperatura:	°C
Formato data:	YYYY-MMDD	Separazione decimale:	.(punto)
Opzioni manutenzione			
Modo uso bottoni:	Tutte le funzioni: Transito-Arrivo / Statistica display		
Modo display:	Mostrare sempre i valori attuali		
Visualizza ID profilo su display LCD:	Sì		
Start differito:	Alcuno	Transito differito:	Alcuno

Stampato: Libero Configuration Utility 2.0.2.0 / agubler / 21.02.2012



Attiva il datalogger con il profilo selezionato.  
 Per una nuova configurazione. 2.3 Avviare modalità configurazione

**Accendere**

Questa funzione consente di leggere i dati memorizzati di un LIBERO spento sotto forma di file PDF.  
 Dopo che il file è stato letto, il dispositivo si spegne da solo di nuovo automaticamente.

**PDF da un dispositivo spento**

Per semplificare la valutazione dei dati, il fuso orario utilizzato può essere adeguato a quello locale.  
 Le misure non saranno pregiudicate.

**Modificare il fuso orario utilizzato nel PDF**

Aggiorna l'elenco di tutti i datalogger disponibili.

**Aggiornare elenco**

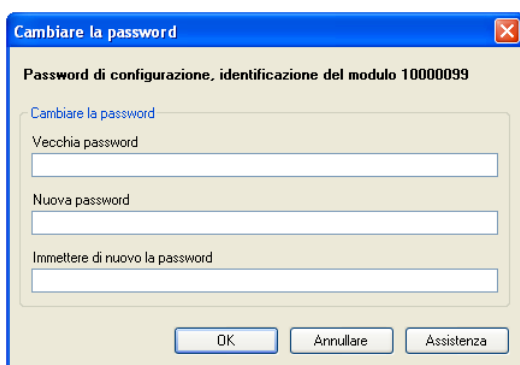
LIBERO Configuration Utility viene chiuso.

**Chiudi**

### 3.4 Password

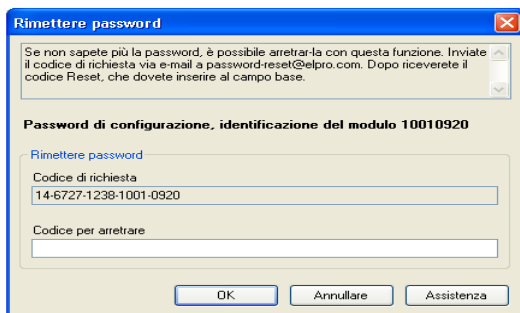
LIBERO utilizza 2 diverse funzioni di password. Entrambe le password possono essere definite, modificate o resettate..

- Password per la configurazione  
 La password viene utilizzata per proteggere il datalogger da una configurazione non autorizzata.
- Password per l'accesso ai dati  
 Se è stata impostata una password per l'accesso ai dati, il trasferimento dei dati nel software necessita elproLOG ANALYZE l'autorizzazione dell'utente.



Lasciando vuoti i campi "Nuova password" & "Ripetere nuova password", la password viene resettata.

**Definire / modificare**



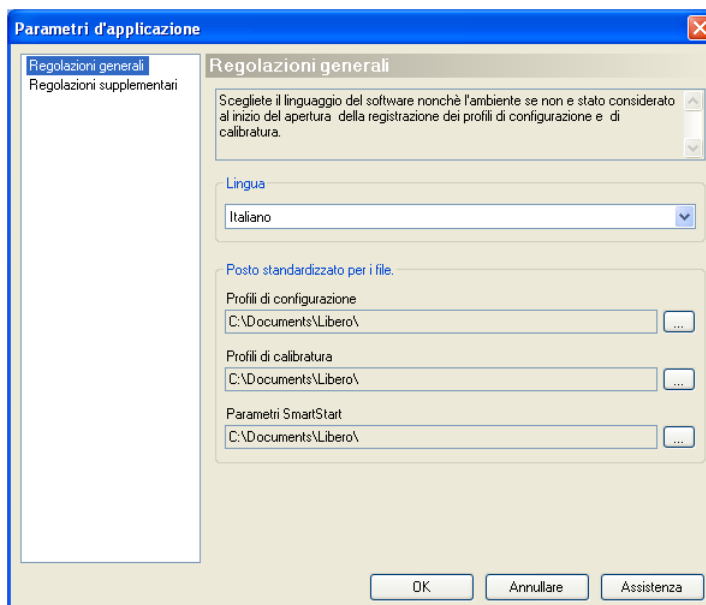
1. Per resettare la password è necessario inviare per posta elettronica il "codice richiesta" e anche il numero di serie a ELPRO-BUCHS AG (password-reset@elpro.com).
2. ELPRO-BUCHS AG vi invierà immediatamente per e-mail il "codice per il reset".

**Reset**

**IL CALCOLO DEL "CODICE PER IL RESET" PUÒ ESSERE EFFETTUATO SOLO DA ELPRO-BUCHS AG. QUESTO CODICE È VALIDO SOLO PER IL RISPETTIVO DATA LOGGER.**

## 3.5 Impostazioni del programma

### 3.5.1 Parametri generali






#### Lingua

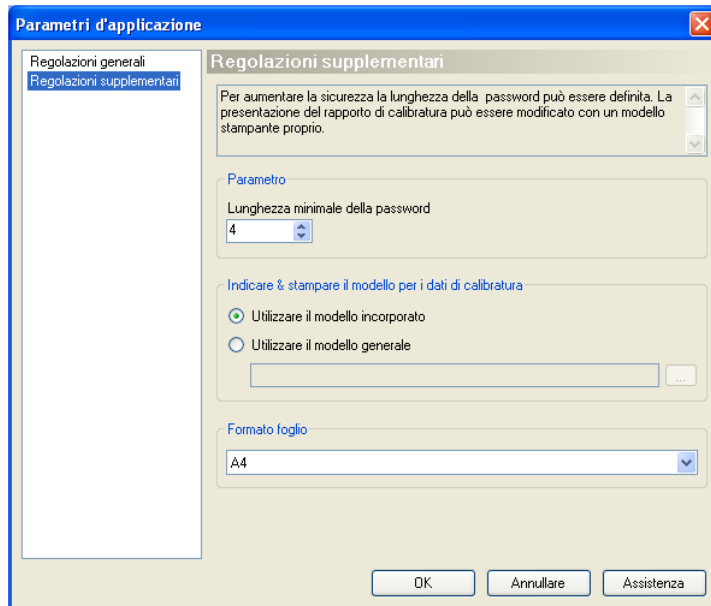
- Inglese
- Tedesco
- Francese
- Italiano
- Olandese
- Spagnolo

#### Posizione file predefinita

Si possono definire o selezionare 3 diversi luoghi dove memorizzare i profili:

- Profili di configurazione  3.2 *Configurazione*
- Profili di calibratura  5.2 *Calibratura - nuova calibratura...*
- SmartStart Configurazione  3.7 *LIBERO SmartStart Parametri*

### 3.5.2 Parametri ulteriori



Campo utilizzato per impostare la lunghezza minima della password.

**Parametro**

- Utilizza modello standard  
Per i modelli per la calibratura si utilizza il layout originale.
- Utilizzare modelli propri  
Il cliente ha la possibilità di creare i propri modelli per la calibratura.  
Rivolgersi a ELPRO-BUCHS AG per ulteriori informazioni.

**Modello predefinito per visualizzazione e stampa dati di calibratura**

Si può scegliere tra A4 e Letter.

**Formato foglio**

## 3.6 Verificare il file PDF

Questa funzione viene utilizzata per verificare i file PDF. Una volta effettuata la verifica, i risultati vengono visualizzati e possono essere stampati o archiviati.

### Procedimento: Verifica controllo integrità file PDF

1. Selezionare e aprire i file PDF da controllare
2. Verificare il file PDF

Si crea un rapporto con i risultati verificati. Questo rapporto è composto da tante pagine quanti sono i data logger selezionati.



*Elenco menu*

### Verificare se il file PDF è integro.

Modulo	
Logger ID:	12278832
Tipo:	Libero Ti1-S
File PDF	
No. del Rapporto :	87250991
File creato:	21.02.2012 12:56:43 (GMT +00:00)
Nome del file:	M:\Entwicklung\Dokumentation\Anleitungen\LI Libero\Test PDF 20120221125643 12278832.pdf
Risultati	
Contenuto del file:	<b>Verificato - OK</b>
Dati integrati:	<b>Verificato - OK</b>

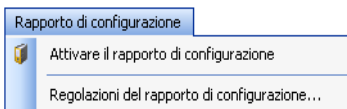
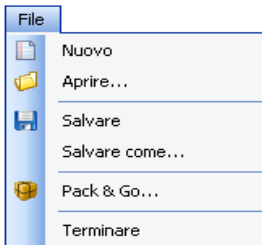
## 3.7 LIBERO SmartStart Parametri

Questa funzione viene utilizzata per la creazione di un file contenente tutte le informazioni sul profilo. In seguito, tale file verrà utilizzato da SmartStart (☞ 6. SmartStart Software) per una configurazione rapidissima di un LIBERO.

Questo garantisce un uso sicuro con i parametri corretti.

Lanciare SmartStart  
☞ 3.1.3 Menu -  
Ausilio

### 3.7.1 Menu



### Capitolo

3.7.2 Creazione di un nuovo file SmartStart di configurazione

3.7.3 Carica / Modifica SmartStart impostazioni

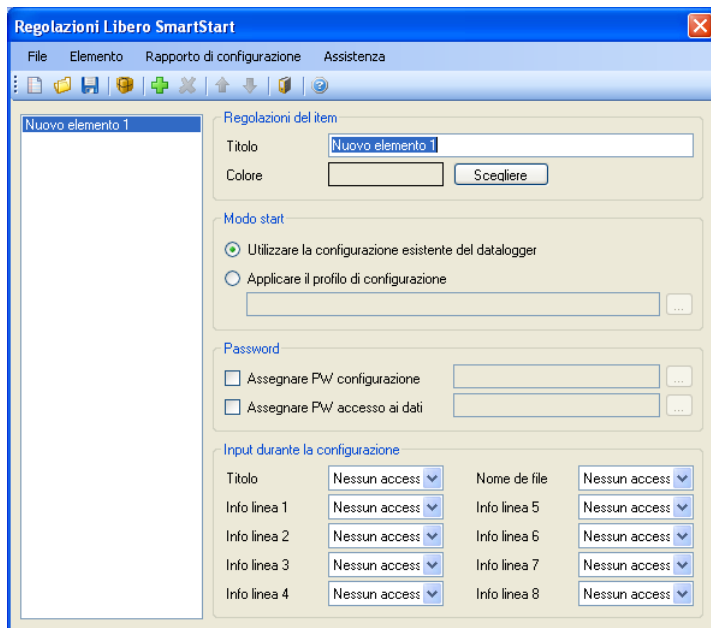
3.8 SmartStart - Pack & Go

Utilizzare la barra strumenti oppure il menu per aggiungere al file SmartStart parametri già definiti. Se SmartStart è attivato è possibile scegliere i prodotti dall'elenco.

Salvare le impostazioni con un nome per usi successivi.

3.9 Rapporto di configurazione

### 3.7.2 Creazione di un nuovo file SmartStart di configurazione



Panoramica: LIBERO SmartStart Parametri

### 3.7.2.1 Impostazioni elemento

- Titolo     Digitare un nome breve e chiaro
- Colore     Scegliere un colore per la finestra

### 3.7.2.2 Modalità avvio

#### Utilizza la configurazione esistente del datalogger

Da utilizzare nel caso in cui nel datalogger non deve essere programmato un particolare profilo. Il datalogger mantiene la configurazione originale.


#### Applica profilo configurazione


Significa utilizzare un profilo specifico precedentemente memorizzato per la configurazione e l'avvio. Quindi il data logger indica il profilo corrispondente.

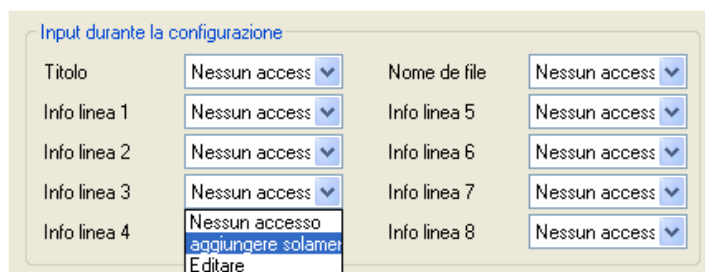
### 3.7.2.3 Inserimenti durante la configurazione

Si possono inserire dati relativi a tutte le parti variabili del rapporto PDF. Il menu inserimento permette di scegliere le seguenti opzioni:

- nessun accesso   Non si possono inserire dati  
Se tutti gli inserimenti sono impostati su "Nessun accesso", lo SmartStart non richiederà alcun inserimento e avvierà direttamente il datalogger. In caso contrario si aprirà una finestra in cui poter inserire i dati con un lettore barcode o tramite tastiera.
- Aggiungi solo    i dati inseriti si possono aggiungere al testo già presente
- Elabora           Il testo presente può essere elaborato

*Inserimenti di testi durante la configurazione* 

*Esempio: inserimento in Info. Riga 1"; Numero della spedizione* 

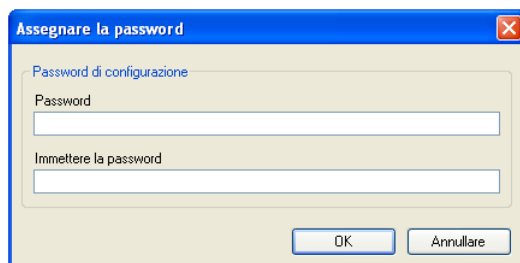


Input durante la configurazione

Titolo	Nessun access	Nome de file	Nessun access
Info linea 1	Nessun access	Info linea 5	Nessun access
Info linea 2	Nessun access	Info linea 6	Nessun access
Info linea 3	Nessun access	Info linea 7	Nessun access
Info linea 4	Nessun accesso aggiungere solame Editare	Info linea 8	Nessun access

Scegliere l'impostazione desiderata per ogni campo.

### 3.7.2.4 Password



Assegnare la password

Password di configurazione

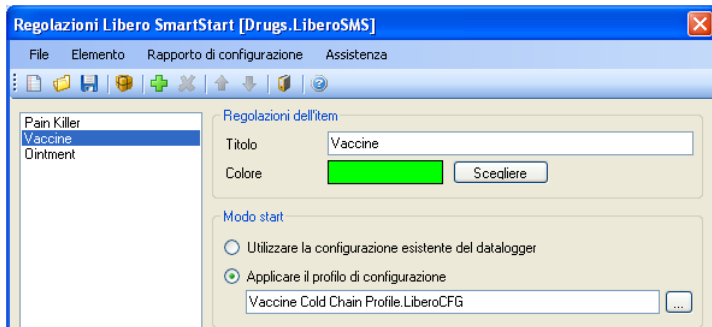
Password

Immettere la password

OK    Annullare

È possibile impostare delle password per la configurazione e l'accesso ai dati. Tali password vengono attribuite automaticamente a quel dispositivo LIBERO che è stato avviato con SmartStart.

### 3.7.3 Carica / Modifica SmartStart impostazioni



Aprire un file SmartStart già disponibile e adattare i parametri disponibili.

## 3.8 SmartStart - Pack & Go

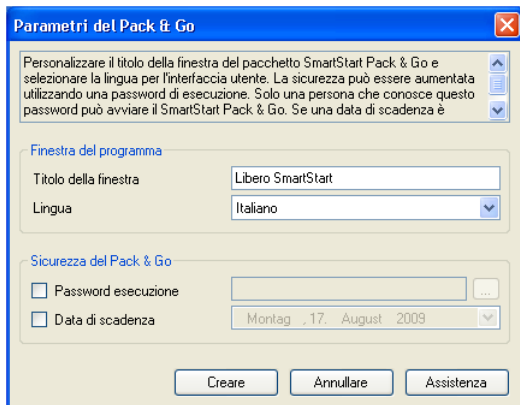
Questa funzione permette di creare un file eseguibile (\*.exe) di SmartStart comprensivo di tutte le impostazioni necessarie e di tutti i profili di configurazione.

Questo file permette la configurazione di un datalogger LIBERO con un profilo predefinito senza profili e programmi aggiuntivi.

**Pack & Go è eseguibile:**

- sul PC
- da un WEB, FTP o file server
- da Internet

### 3.8.1 Parametri



#### 3.8.1.1 Finestra del programma

Barra del titolo del file \*.exe in corso. Questo titolo può contenere informazioni come: proprietario, dati di configurazione o numero della spedizione.

**Titolo della finestra**

- Inglese
- Tedesco
- Francese
- Italiano
- Spagnolo
- Olandese

**Lingua**

#### 3.8.1.2 Pack & Go Sicurezza

- Password d'avvio -Solo il personale autorizzato può effettuare la configurazione.
- Data di scadenza - Il programma funziona fino alla data indicata.

### 3.8.2 Funzionamento di Pack & Go

1. Definire i profili e le configurazioni SmartStart.
2. Creare un file \*\*\*\*\*.exe contenente le seguenti informazioni:
  - Profili definiti e configurazioni SmartStart
  - Nome del file e titolo della finestra
  - Opzionale: password e data di scadenza
3. Inviare il file \*\*\*\*\*.exe al reparto interessato.
4. Il ricevente avvia il file \*\*\*\*\*.exe e configura il datalogger LIBERO.

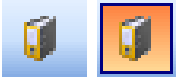


Requisiti: devono essere installati i driver USB LIBERO e .NET Framework

## 3.9 Rapporto di configurazione

Nel rapporto di configurazione vengono verbalizzate le configurazioni eseguite con SmartStart. Per mezzo dell'Editor del carattere jolly si possono selezionare il nome del file, il tipo di memoria e i parametri da documentare.

### Attivare il rapporto di configurazione



Ha inizio la acquisizione dei dati delle azioni nel rapporto di configurazione.

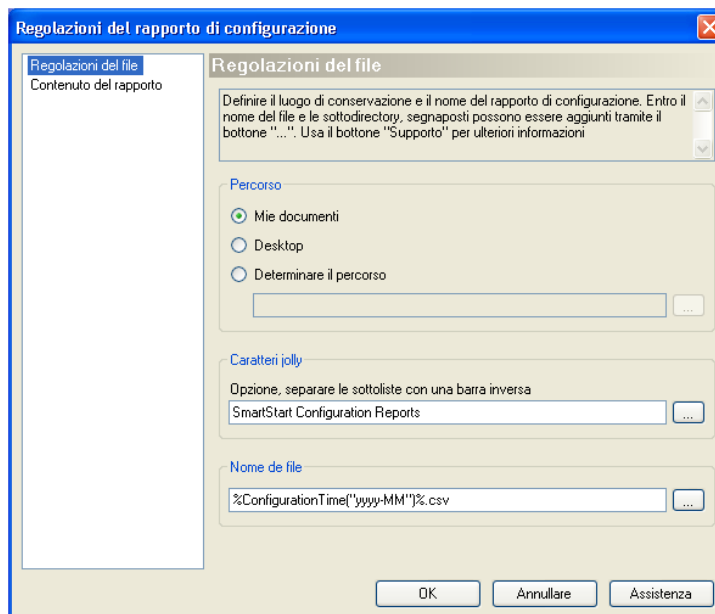
### Parametri del rapporto di configurazione...

Apri la finestra per selezionare il carattere jolly da utilizzare nel rapporto di configurazione.




3.9.1 *Impostazioni file*, 3.9.2 *Contenuto del rapporto* & 3.9.3 *Editor del carattere jolly*

### 3.9.1 Impostazioni file



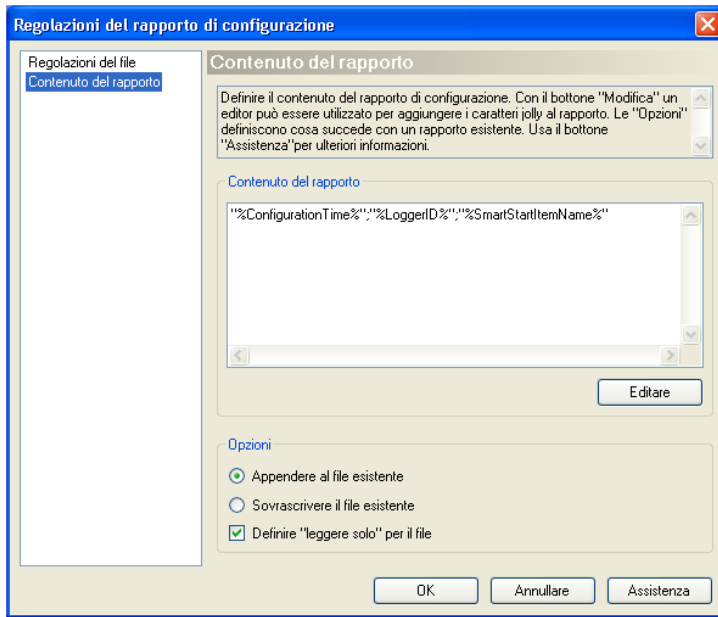
### Percorso Sottolista Nome di dato



Con questo pulsante si possono inserire le variabili per contrassegnare le subdirectories e il nome del file.  3.9.3 *Editor del carattere jolly*



### 3.9.2 Contenuto del rapporto



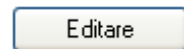
In questa finestra sono rappresentate le variabili utilizzate per redigere il rapporto e la formattazione dello stesso.

**Contenuto del rapporto**

Il rapporto attuale può essere allegato a un rapporto già esistente o sostituirlo.

**Opzioni**

Con questo pulsante si apre l'Editor del carattere jolly. Le variabili selezionate determinano il contenuto del rapporto.



### 3.9.3 Editor del carattere jolly

Si definiscono variabili quelle espressioni che appaiono sotto forma di informazioni variabili.

Questo è il syntax del carattere jolly: "ID data logger" come presentato nella finestra.

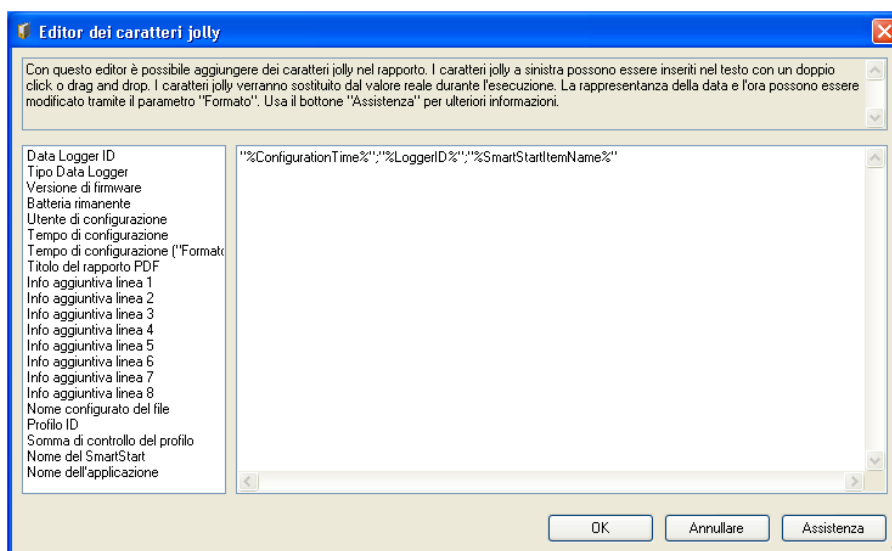
Al momento della redazione del rapporto, il carattere jolly viene sostituita dalle informazioni SmartStartattuali del configurato con LIBERO.

#### Esempio




ID del data logger

%Logger ID%

12149877



Descrizione	Sintassi	Funzione
ID del data logger	%LoggerID%	ID del data logger configurato con SmartStart
Modello data logger	%Loggertipo%	Modello data logger (Ti1, Ti1-S, Te1-N etc.) configurato con SmartStart.
Versione del firmware	%FirmwareVersion%	Versione del firmware del data logger configurato con SmartStart.
Durata residua della batteria	%RemainingBattery%	Livello attuale della batteria del data logger espresso in giorni al momento della configurazione con SmartStart.
Configurazione utente	%ConfigurationBy%	Computer e nome utente
Ora configurazione	%ConfigurationTime%	Orario della configurazione del data logger. Formattazione secondo le impostazioni locali del computer. Fuso orario secondo l'impostazione del PDF.
Configurazione ora ("Formato")	%ConfigurationTime("Formato")%	Orario della configurazione del data logger con il formato data-ora definito dall'utente
Titolo del rapporto PDF	%ReportTitle%	Titolo del rapporto PDF di LIBERO
Descrizione	Sintassi	Funzione

Informazioni supplementari riga 1... 8	%InfoLine1% ... %InfoLine8% %InfoLine1% ... %InfoLine8%	Righe 1 - 8 informazioni supplementari nel PDF
Nome attribuito al file configurato	%ConfiguredFileName%	Nome attribuito al file PDF configurato  3.2.1 <i>Descrizione - Titolo</i>
ID del profilo	%ProfileID%	ID del profilo definito dall'utente  3.2.7.2 <i>Profil-ID</i>
Checksum profilo	%ProfileChecksum%	Checksum calcolata automaticamente
Registrazione del nome in SmartStart	%SmartStartItemName%	Nome dell'elemento selezionato in SmartStart
Nome programma	%ApplicationName%	Corrisponde al "titolo della finestra"  3.8.1.1 <i>Finestra del programma</i>

Questo carattere jolly permette di adattare il formato della data e dell'ora alle esigenze del cliente.

**Carattere jolly:**  
**Configurazione ora**  
**("Formato")**

Carattere jolly	Funzione
gg	Giorno preceduto da zero
MM	Mese preceduto da zero
MMM	Mese abbreviato (gen, feb, mar ...)
MMMM	Mese per esteso
aaaa	Anno per esteso
hh	Orario nel formato 12 ore, preceduto da zero
HH	Orario nel formato 24 ore, preceduto da zero
mm	Minuti, preceduti da zero
ss	Secondi, preceduti da zero
tt	Indicatore AM/PM
zzz	Default UTC nel formato hh:mm

### 3.9.4 Esempio di un rapporto

La seguente numerazione delle righe si riferisce alle righe di testo nell'editor del carattere jolly. I caratteri funzione utilizzati virgolette ("...") e punto e virgola (;) vengono interpretati da MS Excel a seconda della nazione. In base alle impostazioni nazionali devono essere utilizzati altri caratteri per le suddette funzioni.

#### Legenda

Riga	Descrizione
1	Dato/hora con carattere jolly: Configurazione ora ("Formato")
2	Testo
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilizzare il carattere jolly sempre tra virgolette. In questo modo il punto e virgola (;) utilizzato nel testo di un carattere jolly non sarà interpretato come formattazione della colonna.</li> <li>- Il punto e virgola (;) posto tra le variabili viene utilizzato per la formattazione della colonna.</li> <li>- I caratteri funzione non avranno alcuna conseguenza allorché il rapporto viene aperto con un editor.</li> </ul>
4	Intera riga tra virgolette <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il testo e i parametri non verranno distribuiti su colonne.</li> <li>- I caratteri funzione non avranno alcuna conseguenza allorché il rapporto viene aperto con un editor.</li> </ul>

#### Editor del carattere jolly

- 1) %ConfigurationTime("yyyy MMM dd hh:mm")%
- 2) Datlogger Type and ID
- 3) "Datlogger Type and ID";"%LoggerID";"%LoggerType%"
- 4) "Datlogger Type and ID";%LoggerID%;%LoggerType%"

#### Rapporto aperto con MS Excel

	A	B	C
1)	2011 Jan 19 01:23		
2)	Datlogger Type and ID		
3)	Datlogger Type and ID	16002844	Te1-N
4)	Datlogger Type and ID;16002844;Te1-N		

#### Rapporto aperto con un editor

- 1) 2011 Jan 19 01:23
- 2) Datlogger Type and ID
- 3) "Datlogger Type and ID";"16002844";"Te1-N"
- 4) "Datlogger Type and ID;16002844;Te1-N"

#### Esempio di un trasporto

	A	B	C	D	E	F
1	18.01.2011 11:56	S1903, EC50/ameier	2-8°C non freezing products	Delivery No: 12345678	Shipping Box No: 080_2	Buenos Aires
2	18.01.2011 11:56	S1903, EC50/ameier	2-8°C may freeze products	Delivery No: 12345679	Shipping Box No: 120_6	New York
3	18.01.2011 11:57	S1903, EC50/ameier	15-25°C products	Delivery N: 12345680	Shipping Box No: 140_5	Singapore

## 3.10 Assistenza

Viene utilizzato per cercare uno specifico argomento della guida

**Indice**

Link diretto al sito web [www.pdf-datalogger.com](http://www.pdf-datalogger.com)

**LIBERO in rete**

Mostra informazioni sulla versione di programma utilizzata.

**Info**



**TENERE A PORTATA DI MANO QUESTE INFORMAZIONI PER POTER RISOLVERE  
EVENTUALI ERRORI!**

## 4. Trasporto

### 4.1 Visualizzazione durata della batteria

Batteria fine xxx

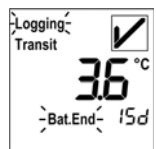


**Questo valore corrisponde alla durata residua della batteria in giorni.**

A seconda del modello, la durata massima di esercizio varia da 100 giorni a 3 anni.

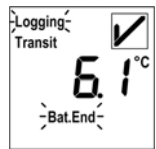
[www.pdf-datalogger.com](http://www.pdf-datalogger.com)

Bat.End lampeggia



**Durata residua < 30 giorni**

Nel caso in cui non compaia alcuna indicazione di "Bat. sostituire il LIBERO alla prima occasione (non appena possibile).



**Durata della batteria scaduta.**

Dopo 20 giorni in questo modo il display cambio a "EoL" - End of Life

Sul display si vede EoL



I dati registrati restano disponibili per essere analizzati.

3.3 Funzioni del menu: Funzioni menu: da "Assegna profilo configurazione" a "Chiudi" - PDF da un dispositivo spento



**Il data logger è spento.**

**ANALISI ANCORA POSSIBILI** 3.3 FUNZIONI DEL MENU: FUNZIONI MENU: DA "ASSEGNA PROFILO CONFIGURAZIONE" A "CHIUDI" - PDF DA UN DISPOSITIVO SPENTO

### 4.2 Monitoraggio trasporto

**Imballo**

Per il monitoraggio del trasporto, LIBERO deve essere posizionato conformemente alle procedure standard.

**Registrazione dati**

LIBERO I data logger hanno diverse possibilità per avviare /fermare la acquisizione dei dati.

3.2.2 Registrare

## 4.3 Valutazione dei dati

### 4.3.1 Rappresentazione di un allarme

Per attivare questa funzione, 3.2.3 Condizioni di allarme

#### Indicatori

ALLARME: Indicatore positivo / negativo



#### Valori limite

- Superamento in eccesso dei valori limite



- Superamento in difetto dei valori limite



**UN ALLARME PUÒ ESSERE RESETTATO SOLO PER MEZZO DI UNA NUOVA CONFIGURAZIONE!**

### 4.3.2 Statistica

LIBERO I data logger possono calcolare e visualizzare i dati statistici.

Ci sono 3 possibilità per il calcolo statistico dei dati:

- Grafico & gestione allarmi di tutti i valori in memoria
- Grafico & gestione allarmi periodo "ultimo Transito-Arrivato"
- Grafico "tutti i dati memorizzati" & gestione allarmi periodo "ultimo Transito- Arrivato"

3.2.4 Opzioni PDF - Zona di ispezione

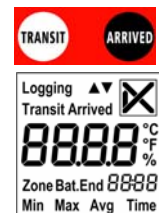
*Durante la valutazione la registrazione dei dati prosegue.*



Se non è stato premuto il tasto ARRIVATO per l'ultimo periodo "Transito - Arrivato", verranno considerati tutti i valori acquisiti fino al momento della valutazione.

#### 4.3.2.1 Indicazione dei dati statistiche

- Per giungere ai dati statistici premere contemporaneamente i tasti TRANSITO e ARRIVATO. Tenete premuto il tasto TRANSIT durante di premere presto il tasto ARRIVED. Il test del display conferma il cambiamento di stato.
- Dopo lasciare i bottoni, i dati statistici saranno indicati.
- Per abbandonare rapidamente la schermata di statistica premere ancora il tasto TRANSITO oppure attendere circa 10 secondi fino a quando il LIBERO non torna automaticamente alla visualizzazione del valore misurato.



#### Sfogliare

I bottoni rendono possibile sfogliare tra i dati statistici:

- Avanzare - premere il tasto ARRIVATO
- Arretrare - premere il tasto TRANSITO

#### Modalità di valutazione

Ci sono 2 tipi di modalità di valutazione: A seconda della modalità selezionata, proseguire con:

- 4.3.2.2 Limiti d'allarme semplici oppure
- 4.3.2.3 Zone di allarme multiplo

*P - I d  
Dipendente delle regolazioni di profilo, l'ID di profilo può essere indicato come primo valore statistico.*

Per attivare questa funzione, 3.2.3 Condizioni di allarme

### 4.3.2.2 Limiti d'allarme semplici

#### Profilo-ID



Se "Visualizza ID profilo su display LCD" è attivato, l'identificatore viene visualizzato al termine del test del display.

3.2.7 Informazioni sul profilo

P - I d | Abbreviazione per: Profilo-ID

#### Display



Min | Valore minimo  
Max | Valore massimo  
Avg | Valore medio

#### xxx Tempo



Tempo totale oltre / sotto il limite fissato

xx		
nn	0 ... 179	Minuti
h	3.0 ... 71.9	Ore
d	3.0 ... 729.9	Giorno
y	2.0 ... n	Anni

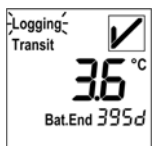
#### Nessuno



Appare sul display fino a che non ci sono dati registrati

- Dopo che lo stato del dispositivo è stato modificato da Arrivato a Transitato
- Dopo un riavvio del datalogger

#### Uscire dalla schermata di statistica



Una volta giunti all'ultima schermata di statistica ▼, tornare alla schermata standard premendo il tasto ARRIVATO oppure attendendo per circa 10 secondi fino a quando il dispositivo non torna automaticamente alla visualizzazione del valore misurato.



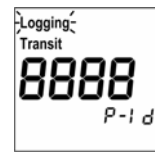
### 4.3.2.3 Zone di allarme multiplo

Se "Visualizza ID profilo su display LCD" è attivato, l'identificatore viene visualizzato al termine del test del display.

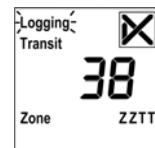
3.2.7 Informazioni sul profilo

P - I d | Abbreviazione per: Profilo-ID

Profilo-ID



Visualizzazione Start



Zone di allarme

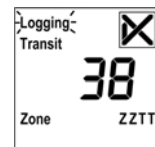
ZZ	
da 1 a 5	Tempo all'interno della zona di temperatura da 1 a 5
35	Le zone 3 e 5 sono collegate
4	Corrisponde alla zona all'interno del valore limite, non viene visualizzato alcun allarme.

Tempo complessivo all'interno della zona di allarme

TT		
nn	0 ... 179	Minuti
h	3.0 ... 71.9	Ore
d	3.0 ... 729.9	Giorni
y	2.0 ... n	Anni

**SI VISUALIZZANO SOLO QUELLE ZONE DI ALLARME CHE SONO STATE EFFETTIVAMENTE UTILIZZATE.**

Uscire dalla schermata di statistica



- Andare al fine del menu con i tasti TRANSIT o ARRIVATO.
- oppure attendere circa 10 secondi fino a quando il dispositivo non torna automaticamente alla visualizzazione del valore misurato.

### 4.3.3 Stampa PDF con un'interfaccia USB



- I datalogger LIBERO hanno la possibilità di generare file PDF che possono essere stampati con una qualsiasi stampante.
- La registrazione dei dati continua durante la creazione del file PDF.



#### 4.3.3.1 Start - PDF

Il file PDF viene creato non appena il dispositivo è innestato nell'interfaccia USB.



#### 4.3.3.2 Fine - PDF

Dopo aver creato il file PDF, LIBERO ritorna alla normale registrazione dei dati.



#### **UN FILE LIBERO PDF È UN FILE PDF/A - ISO STANDARD APRIRE IL FILE SOLO CON ACROBAT READER**

NON salvare il file usando Acrobat Writer / Distiller o un altro programma che possa modificare il file. In caso contrario, la funzione "Verifica file PDF" del software di configurazione lo riconoscerà come manomesso.

### 4.3.4 Segnalazioni d'errore

#### 4.3.4.1 Sul display

s.e.

Ingresso sensore temporaneamente cortocircuitato

n.c.

Sensore temporaneamente non collegato o collegamento difettoso (contatto imperfetto) tra datalogger e sensore.

#### 4.3.4.2 Nella stampa PDF

**ATTENZIONE:  
Guasto dispositivo**

Se esiste la possibilità che i dati non siano completi poiché il datalogger ha effettuato un reset, questo avvertimento viene visualizzato al di sopra del grafico in grassetto.

**ATTENZIONE:  
Guasto sensore**

Se è stato rilevato un cortocircuito del sensore o una sua interruzione, questo avvertimento viene visualizzato al di sopra del grafico in grassetto.

**ATTENZIONE: Tutti  
i dati n.c.**

Se non è collegato alcun sensore e la curva è composta solo da valori n.c. , questo avvertimento viene visualizzato al di sopra del grafico in grassetto.

### 4.3.5 Esempio di una stampa PDF

Liberio PDF Report No 59716547 (2009-2930,AU 20091023092341 12066876.pdf)



OK

**Order number, country: 2009-2930,AU**

#### Additional Information

Instructions for recipient

- E-mail PDF report and transport record form to logistics

- Since the quality of the material cannot be guaranteed, the medication **MUST** be kept under quarantine, until you receive the final evaluation results from TRD-DSM. Keep also the Liberio until you receive the evaluation results.

Transport Condition: COOL

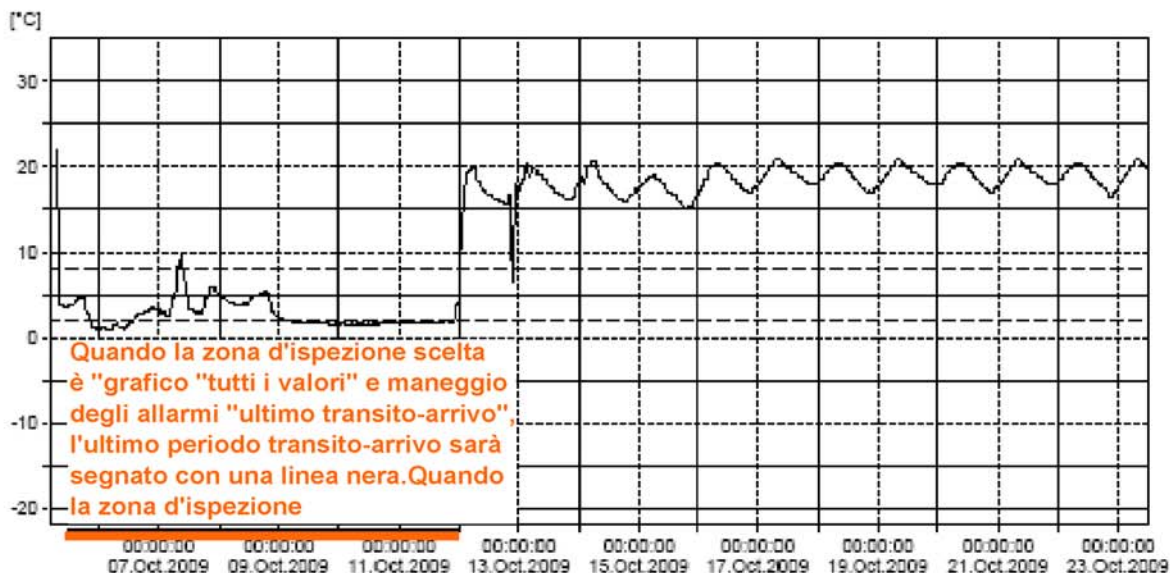
#### Device Configuration

Type:	Liberio Tt1-S V1.28	Inspection Range:	Last Tr-Ar / Show all
Logger ID:	12066876	Current State:	Logging Arrived
Log Interval / Duration:	15 m / 186.7 d	Remaining Battery:	91 d
Log Mode:	Start/Stop	Logger Start:	05.Oct.2009 06:27:07
Report Time Base:	GMT +01:00	Checksum:	198.408.746
Configured by:	S166, PHCHBS-W54327/chris:maj, 05.Oct.2009 06:27:07		

Alarm Zones	Allowed Time	Total Time	No. of violations	Status
Z2: over 30.0 °C	0 s (sin)	0 s	0 / 0	OK
Z3: over 8.0 °C	5.0 d (cum)	120 m	1 / unlim.	OK
Z4: 2.0 to 8.0 °C	unlimited	3.0 d		
Z5: below 2.0 °C	7.0 d (cum)	3.5 d	3 / unlim.	OK
Z6: below -20.0 °C	0 s (sin)	0 s	0 / unlim.	OK

#### Logging Results


Highest Temperature:	9.6 °C; 07.Oct.2009 09:27:07	Transit Start at:	05.Oct.2009 11:00:47
Lowest Temperature:	0.9 °C; 08.Oct.2009 02:57:07	Arrived at:	12.Oct.2009 01:24:05
Average Temperature:	2.7 °C	Alarm at:	none
MKT	2.9 °C	File created:	23.Oct.2009 09:23:41





Evaluation report created by Liberio, the PDF Logger®

### 4.3.6 Altri opzioni

Integrità file PDF

Il software LIBERO Configuration Utility permette di verificare l'integrità dei dati registrati  3.6  
*Verificare il file PDF*

Un dispositivo LIBERO può essere trattato come un qualsiasi dispositivo USB. Avvio della valutazione tramite PC  2.3 *Avviare modalità configurazione.*

- File di un dispositivo spento  
 3.3 *Funzioni del menu: Funzioni menu: da "Assegna profilo configurazione" a "Chiudi" - PDF da un dispositivo spento*
- Il file PDF può essere copiato su un hard disk di propria scelta per archivio o per una valutazione successiva.
- elproLOG ANALYZE  
Per una valutazione dettagliata, i file Libero possono essere importati in elproLOG ANALYZE. E' necessaria la versione 3.41 R2 o superiore.

## 4.4 Preparazione del prossimo intervento di registrazione


Proseguire in uno dei seguenti modi descritti a seconda dell'intervento che seguirà:


### Punto 1: Non serve un'ulteriore configurazione

Punto 1:  4.1 *Visualizzazione durata della batteria*


Punto 2:  4.2 *Monitoraggio trasporto*

### Punto 2: Il datalogger deve essere configurato per il prossimo intervento di controllo

 3. *Programma per la configurazione oppure*

 6. *SmartStart Software*

### Punto 3: Il datalogger ha bisogno di un'altra calibratura conformemente alle procedure operative standard

 5. *Calibratura*

# 5. Calibratura

Il capitolo seguente descrive la preparazione e la procedura di calibratura del dispositivo LIBERO. Avviare lo strumento di configurazione e scegliere Calibratura 2.3 Avviare modalità configurazione.

## 5.1 Calibratura - dati correnti di calibratura

Viene visualizzato un rapporto di calibratura. Questo rapporto è composto da tante pagine quanti sono i data logger selezionati. Ci sono 3 tipi di rapporto:

ELPRO-BUCHS AG fornisce un nuovo dispositivo senza calibratura optional e dotato di certificato di validità.

**Caso 1**



Elenco menu

### Documentazione di validazione

Modulo	
Logger ID:	12278832
Tipo:	Libero T11-S (V 1.28)
Validazione	
Questo PDF Logger Libero è stato collaudato durante la fabbricazione secondo le specificazioni di ELPRO-BUCHS AG Svizzera, usando le norme internazionale.	
Campo di misura: -35.0 °C a 70.0 °C	
Precisione: +/- 0.2 °C da -10.0 °C a 25.0 °C +/- 0.5 °C da -35.0 °C a -10.1 °C e da 25.1 °C a 70.0 °C	
Punti di validazione temperatura	
-25.0 °C	o.k. nella tolleranza di +/-0.5 °C
-5.0 °C	o.k. nella tolleranza di +/-0.2 °C
0.0 °C	o.k. nella tolleranza di +/-0.2 °C
25.0 °C	o.k. nella tolleranza di +/-0.2 °C
40.0 °C	o.k. nella tolleranza di +/-0.5 °C
50.0 °C	o.k. nella tolleranza di +/-0.5 °C

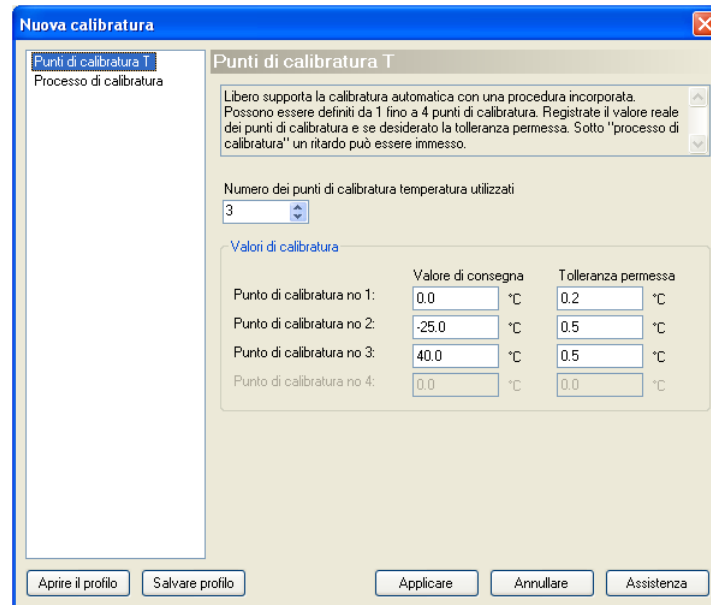
Il datalogger è stato calibrato in base a necessità di calibratura singola o multipla. (Documento: Certificato di calibratura Dopo la calibrazione, invece dei valori di prova del sistema, il documento mostra il valore di riferimento e il valore effettivo. Questo documento può essere stampato per eventuali ispezioni.

**Caso 2, 3**

## 5.2 Calibratura - nuova calibratura...

### 5.2.1 Punti di calibratura

In questo modo si definiscono il numero di punti di calibratura e i valori di calibratura.



**Nuova calibratura**

Punti di calibratura T  
Processo di calibratura

Libero supporta la calibratura automatica con una procedura incorporata. Possono essere definiti da 1 fino a 4 punti di calibratura. Registrate il valore reale dei punti di calibratura e se desiderato la tolleranza permessa. Sotto "processo di calibratura" un ritardo può essere immesso.

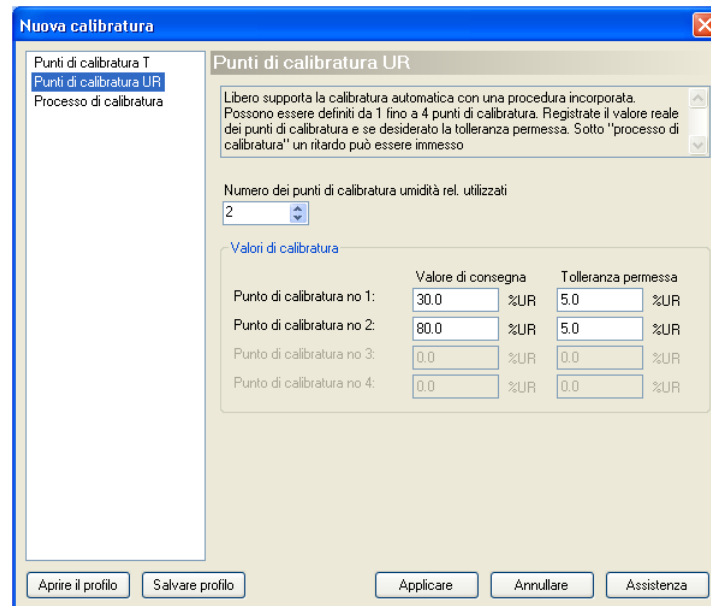
Numero dei punti di calibratura temperatura utilizzati  
3

Valori di calibratura

	Valore di consegna	Tolleranza permessa
Punto di calibratura no 1:	0.0 °C	0.2 °C
Punto di calibratura no 2:	-25.0 °C	0.5 °C
Punto di calibratura no 3:	40.0 °C	0.5 °C
Punto di calibratura no 4:	0.0 °C	0.0 °C

Aprire il profilo   Salvere profilo   Applicare   Annullare   Assistenza

*LIBERO per le misurazioni della temperatura*



**Nuova calibratura**

Punti di calibratura T  
Punti di calibratura UR  
Processo di calibratura

Libero supporta la calibratura automatica con una procedura incorporata. Possono essere definiti da 1 fino a 4 punti di calibratura. Registrate il valore reale dei punti di calibratura e se desiderato la tolleranza permessa. Sotto "processo di calibratura" un ritardo può essere immesso.

Numero dei punti di calibratura umidità rel. utilizzati  
2

Valori di calibratura

	Valore di consegna	Tolleranza permessa
Punto di calibratura no 1:	30.0 %UR	5.0 %UR
Punto di calibratura no 2:	80.0 %UR	5.0 %UR
Punto di calibratura no 3:	0.0 %UR	0.0 %UR
Punto di calibratura no 4:	0.0 %UR	0.0 %UR

Aprire il profilo   Salvere profilo   Applicare   Annullare   Assistenza

*LIBERO per le misurazioni della temperatura e dell'umidità*


#### 5.2.1.1 Numero di punti di calibratura utilizzati

Si può scegliere fino a un massimo di 4 punti di calibratura.

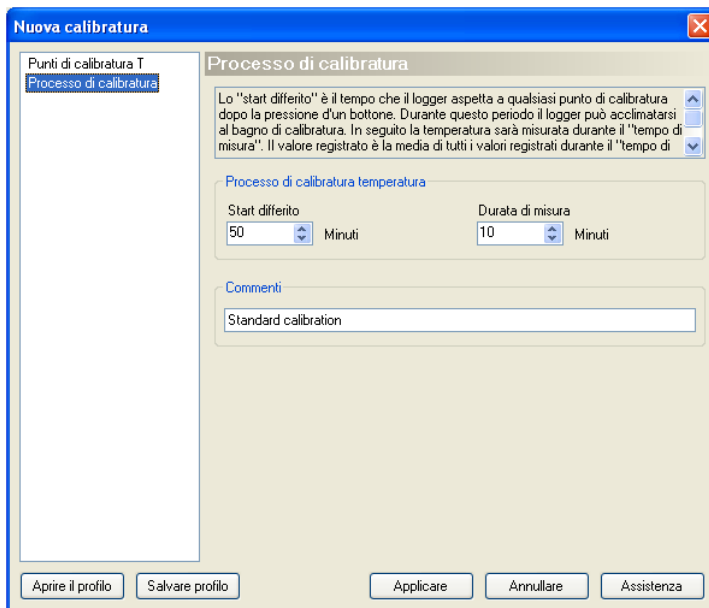
#### 5.2.1.2 Valori di calibratura

Campo per impostare ciascuna temperatura di calibratura, "Valore reale" e "Tolleranza permessa". I dati di Calibrazione possono essere memorizzati sotto forma di profilo di Calibrazione. Per evitare

che i profili possano essere modificati da persone non autorizzate, essi possono essere protetti con una password di configurazione.

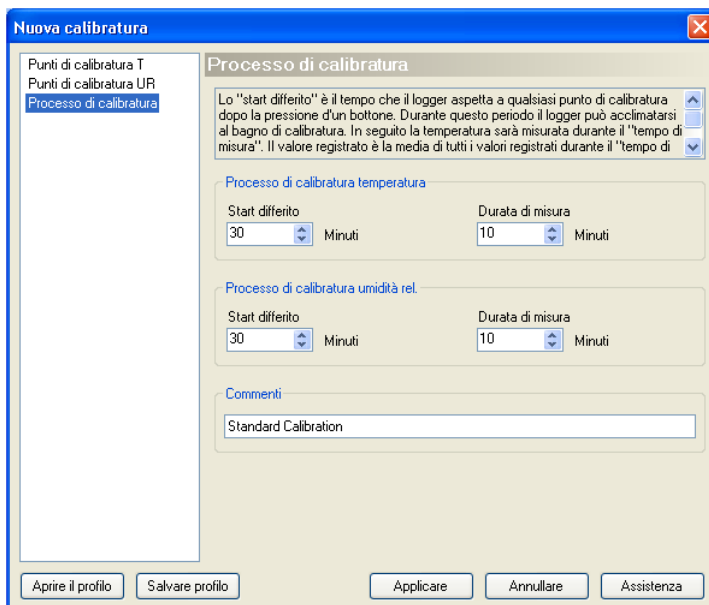
 3.4 Password & 3.5 Impostazioni del programma

## 5.2.2 Procedura di calibrazione



The screenshot shows the 'Nuova calibratura' (New Calibration) dialog box. On the left, there is a list of calibration points: 'Punti di calibratura T' and 'Processo di calibratura'. The main area is titled 'Processo di calibratura' and contains a descriptive text about the 'start differito' (delayed start) and 'durata di misura' (measurement duration). Below this, there are two sections for 'Processo di calibratura temperatura' (Temperature Calibration Process). The first section has 'Start differito' set to 50 and 'Durata di misura' set to 10, both in minutes. The second section is for 'Processo di calibratura umidità rel.' (Relative Humidity Calibration Process) and is currently empty. At the bottom, there is a 'Commenti' (Comments) field containing the text 'Standard calibration'. At the very bottom, there are five buttons: 'Aprire il profilo', 'Salvare profilo', 'Applicare', 'Annullare', and 'Assistenza'.

*LIBERO per le misurazioni della temperatura*



This screenshot shows the 'Nuova calibratura' dialog box with two calibration points selected: 'Punti di calibratura T' and 'Punti di calibratura UR'. The 'Processo di calibratura' section now includes two active sections. The first is for 'Processo di calibratura temperatura' with 'Start differito' at 30 and 'Durata di misura' at 10 minutes. The second is for 'Processo di calibratura umidità rel.' with 'Start differito' at 30 and 'Durata di misura' at 10 minutes. The 'Commenti' field now contains 'Standard Calibration'. The buttons at the bottom remain the same: 'Aprire il profilo', 'Salvare profilo', 'Applicare', 'Annullare', and 'Assistenza'.

*LIBERO per le misurazioni della temperatura e dell'umidità*

### 5.2.2.1 Processo

- **Avvio differito**  
 Campo per impostare il ritardo desiderato tra l'avvio della calibratura manuale e l'avvio della registrazione dei dati. Il "Ritardo di inizio acquisizione" dipende dal tempo necessario affinché il data logger raggiunga il "valore effettivo" dopo essere stato immerso nel bagno. Fare attenzione affinché nell'imballaggio sia presente meno aria possibile.

- Durata di misurazione  
Campi per periodi definiti di misurazione. Questo valore dipende dallo scarto di temperatura ammissibile entro i dati registrati, ad esempio 10 minuti danno luogo a un valore medio misurato nel corso degli ultimi 10 minuti.

### 5.2.2.2 Annotazioni

Osservazioni ulteriori a proposito della calibratura, ad esempio 2 punti di calibratura

### 5.2.2.3 Avvio della calibrazione

Per avviare la calibratura, premere "Applica"

Applicare



5.3 *Metodi per la calibratura della temperatura* fornisce diversi dettagli a proposito del processo di calibratura.

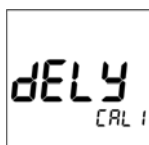
#### Attendere l'avvio



Dopo che il datalogger è stato configurato, esso attende l'inizio della calibratura.

CAL x: Punto di calibratura (1-4) in lavorazione

#### Ritardo di calibratura



La Calibrazione inizia una volta premuto il pulsante TRANSIT. Il datalogger attende fino alla scadenza del "ritardo di avvio".

#### Registrazione dati




Il datalogger memorizza a intervalli di 1 minuto.

#### Valutazione



Alla fine del "periodo di misurazione" verrà calcolato e visualizzato il valore medio dei dati registrati. Inoltre l'indicatore mostrerà "OK" o "SCARTATA" a seconda della "Tolleranza ammessa".

Per il successivo punto di Calibratura premere il pulsante TRANSIT o ARRIVED.  5.2.1 *Punti di calibratura*

#### Termine dalla calibratura



Dopo la calibratura il LIBERO stà nel modo ConF. Per verificare / visualizzare la calibratura.



5.1 *Calibratura - dati correnti di calibratura*

## 5.2.3 Calibratura - Applicare profili di calibratura...

Applica un profilo già definito a un dispositivo selezionato.




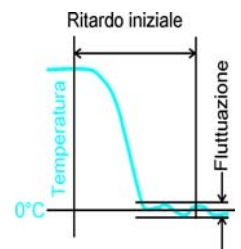
## 5.3 Metodi per la calibratura della temperatura

- **Acqua ghiacciata 0°C**  
Calibratura con acqua ghiacciata a 0°C che usa come temperatura di riferimento quella del punto triplo dell'acqua ghiacciata (0°C). Ci si può attendere una precisione di circa 0°C ±0.1K.
- **Bagno di calibratura**  
Utilizzando un bagno di calibratura (-35° C .. 70°C) è bene fissare il sensore di riferimento sul dispositivo da calibrare. In questo modo si può essere sicuri che non ci siano differenze di temperatura tra il datalogger e il sensore di riferimento. Il datalogger, in un imballo a tenuta stagna, deve essere completamente sommerso, e il bagno deve essere stabile. Accertarsi inoltre che il dispositivo raggiunga la temperatura di riferimento. I valori misurati possono essere migliorati ripetendo la misurazione e calcolando il valore medio.

### 5.3.1 Procedura di calibratura in acqua ghiacciata

1. Riempire un contenitore termicamente isolato, ad esempio una scatola termica, con cubetti di ghiaccio. Utilizzare i cubetti prodotti da un dispenser di ghiaccio (-1°C) e non quelli del congelatore (-20°C). Riempire il contenitore con acqua fredda fino al livello del ghiaccio. Miscelare bene il contenuto.
2. L'"intervallo di registrazione" è stabilito dalla fabbrica in 1 minuto, il "ritardo" in 50 minuti e il "tempo di misurazione" in 10 minuti.
3. Avvolgere il dispositivo in un materiale impermeabile, ad esempio guanti di lattice.
4. Immergere completamente il data logger nell'acqua ghiacciata.
5. Effettuare la calibratura.
6. Valutare i dati di calibratura.

 5.1 Calibratura - dati correnti di calibratura



Il processo di calibratura dura tanto quanto il tempo complessivo necessario per il "ritardo dell'avvio" e "il tempo di misurazione"; il tutto per ciascun punto di calibratura.


## 6. SmartStart Software

Con questo programma è possibile ottenere un avvio rapido e sicuro del dispositivo LIBERO PDF Logger® nel reparto spedizioni.

Il mittente avvia il programma e innesta LIBERO nell'interfaccia USB. Nel LIBERO PDF Logger® verrà automaticamente caricato un profilo predefinito... e tutto è pronto!

### 6.1 Selezione del file di regolazione


In occasione del primo avvio o quando si devono modificare

dei parametri: 

6.2.1 Modifica

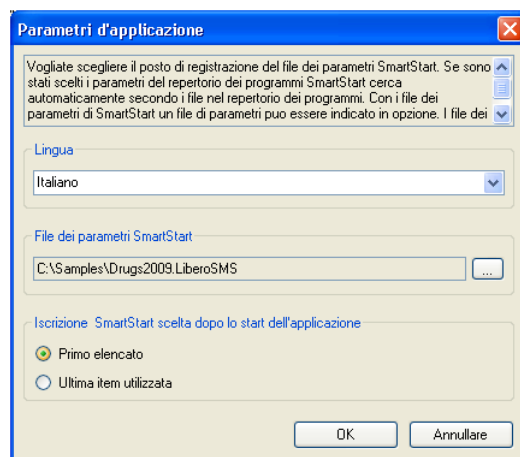
impostazioni

Lista a discesa:

Impostazioni... 

Al primo avvio di SmartStart appare una finestra dove impostare i modelli.

- ✓ Scegliete la lingua
- ✓ Selezionare il file di regolazione (ad esempio: ..\SmartStart\Sonnifero.LiberoSMS)
- ✓ "Primo nome nell'elenco" assicura che all'avvio del programma l'elenco presenti lo stesso ordine definito nel programma di configurazione.




### 6.2 Usare SmartStart

**Modalità:**

Il LIBERO può essere innestato solo in modalità OFF oppure CONF!

Se la modalità non è regolata

correttamente viene visualizzato un file PDF 

Al momento dell'avvio di SmartStart compare nella finestra una configurazione prestabilita. Questa viene definita nella LIBERO Configuration Utility da un testo con rispettivo codice cromatico.




SmartStart mostra nella finestra il primo elemento dell'elenco selezionato con la definizione del codice cromatico e dell'indicazione.

A questo punto è possibile innestare LIBERO nell'interfaccia USB.

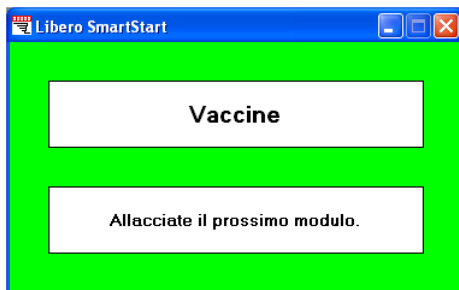
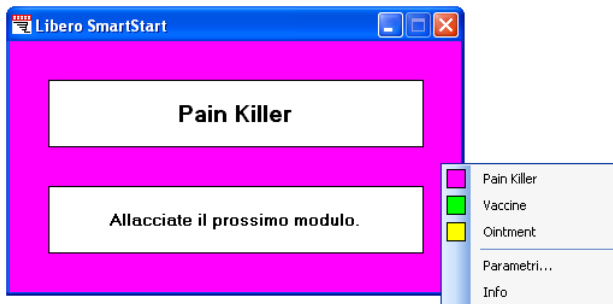


SmartStart carica adesso automaticamente il profilo definito e avvia LIBERO.  
Il data logger può ora essere estratto dall'interfaccia USB e si può procedere con quello successivo.

 Al primo avvio di un LIBERO segue la creazione di un file PDF. Non è tuttavia necessario attendere questo passaggio. È possibile procedere direttamente con il LIBERO seguente

### 6.2.1 Modifica impostazioni

SmartStart può essere adattato a diversi profili. Aprite la lista a discesa tra la finestra di impostazioni mediante un click a destra. Selezionare un profilo, ad esempio: Creme

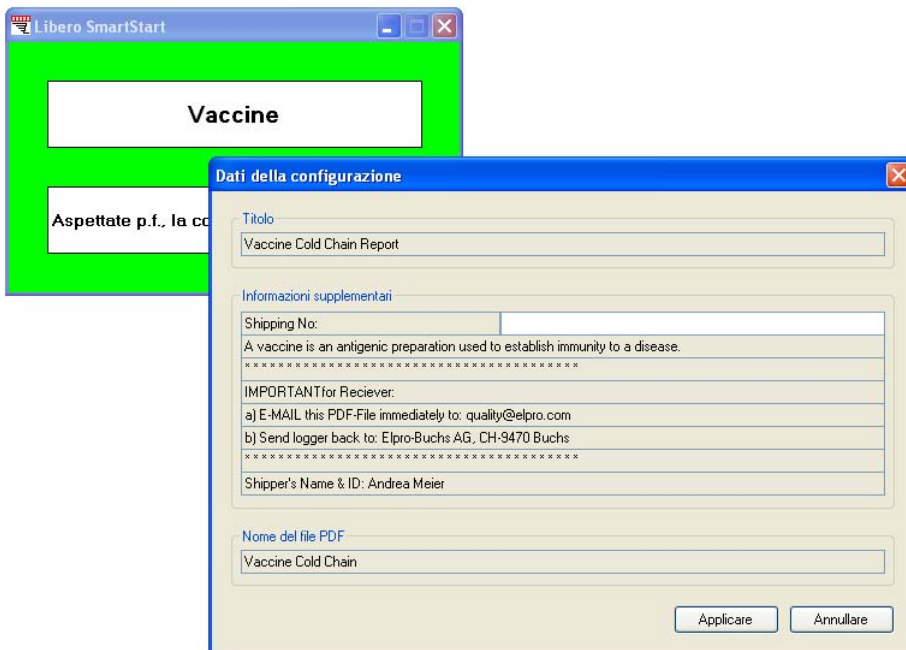


Inserite il LIBERO nel modo ConF.  
LIBERO attende che venga inserita un'impostazione oppure inizia con questo profilo

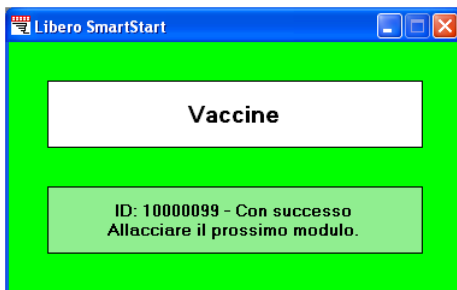
### 6.2.2 Impostazione del testo con lettore barcode o tastiera

*Esempio:*  
 intestazione "Vaccine  
 Cold Chain Report" e  
 nome file PDF  
 "VaccineColdChain"

A seconda della definizione delle configurazioni di SmartStart (LIBERO Configuration Utility) si possono inserire testi nel file PDF di intestazione oppure il nome del file. Quando il LIBERO è innestato nell'interfaccia USB, SmartStart chiede automaticamente i dati corrispondenti.



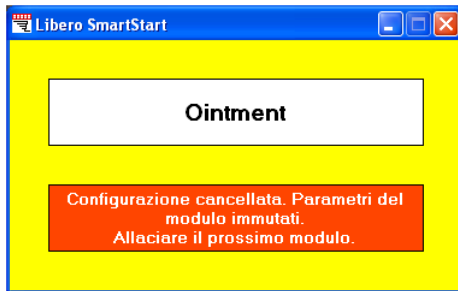
A questo punto è possibile procedere con l'impostazione del testo tramite tastiera o lettore barcode. Dopo l'ultimo inserimento selezionare "Assegna" affinché il LIBERO si configuri automaticamente ed eventualmente si riavvii. Nella finestra verde viene visualizzato il numero ID, con l'indicazione di cosa è stato fatto / attivato. Inserire il successivo LIBERO e proseguire.



SmartStart configura automaticamente il prossimo LIBERO utilizzando il profilo predefinito e lo avvia.

### 6.2.3 Segnalazioni d'errore

In caso di errore compare un opportuno messaggio



#### Cause delle segnalazioni di errore:


- Batteria scarica
- Password errata
- Profilo incompatibile
- LIBERO è stato disinserito nel corso della configurazione
- Modello a utilizzo singolo (Ti1-B, Ti1-D, Ti1-S) e durata residua delle batterie inferiore ai 90 giorni
- "Interruzione" attivata durante l'impostazione

# 7. Varie

## 7.1 Cosa succede se... ??

### Allarme

Inserisci

 3.2.2 Registrare & 3.2.3 Condizioni di allarme

Resetta / Abbandona

 4.3.1 Rappresentazione di un allarme


Nessuna spia - modalità allarme disattivata

 3.2.3 Condizioni di allarme

### Porta di comunicazione non attivata

La porta di comunicazione utilizzata è stata disabilitata da un altro programma. Chiudere tutti i programmi LIBERO Configuration Utility e riavviare soltanto.


### Sul display c'è il PDF e non CONF

I pulsanti su LIBERO non sono stati tenuti premuti abbastanza a lungo  2.3 Avviare modalità configurazione

### Il download non inizia

Il file è stato classificato come spam o bloccato dal firewall. Consultare il proprio consulente informatico per risolvere il problema.

### Cambia lingua

Cambiare la lingua dell'applicazione  3.5.1 Parametri generali

## 7.2 Assistenza clienti ELPRO

Prima di contattare l'assistenza clienti ELPRO, tenere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Versione software; selezionare "A proposito.." nel menu "Assistenza"
- Modello del dispositivo utilizzato
- Quali azioni sono state compiute prima che si verificasse il problema (descrizione esatta di come è stato gestito il datalogger: tempo, temperatura, urti, ecc.)
- Specificazione del errore, codice del errore, rapporto PDF

### 7.2.1 Licenza software

```

PDF Logger [elpro@pdf-logger.com]
Von: PDF Logger [elpro@pdf-logger.com]
Gesendet: Donnerstag, 6. November 2008 06:57
An: Andreas Gubler
Betreff: LIBERO Configuration Utility
    
```

```

Dear customer,

Thank you for having chosen LIBERO as your cold chain monitoring solution.

Please find below the link to the setup program for your LIBERO Configuration Utility
as well as a personal serial number that is required during installation. Click onto
that link and the setup program will automatically be executed. Please be aware that
the link works just twice. In case it is not anymore valid, thank you for your
registering again.

We wish you a lot of success with LIBERO, the independent PDF Data Logger!

Yours sincerely,
Your LIBERO Team

Download link:
http://www.pdf-logger.com/download.php?id=83da4fb3f056e0804e242ea05dac344d49128714e35f
    
```

```

License information:
-----
User name: xxxxxx xxxxxx
Company name: xxxxxx
Serial number: 8197-7949-0717
-----
    
```

```

License agreement:
This license entitles the owner to install the software on several computers if those
belong to the same user group of a company. Without written permission of ELPRO-BUCHS
GmbH, the software neither may be passed on to other users nor be spread by e-mail,
data medium or Internet. It is specifically prohibited to download the software from
another Internet site than www.pdf-logger.com.
Copyright laws and regulations of international contracts protect this software.
Unauthorized reproduction or illegal selling of this program or part of it is liable
to prosecution, also by civil law. It could entail serious penalties and claims for
compensation.
    
```

Le presenti informazioni riguardanti la licenza sono reperibili nell'E-MAIL

```

=====
Nome utente: xxxxxx xxxxxx
Nome azienda: Elpro
Numero di serie: yyyy-yyyy-yyyy
=====
    
```

## 7.3 Cronologia delle modifiche

Autore	Data	Versione	Descrizione
AG	21.10.2009		Prima edizione
AG	20.01.2011	a	Nuovi tipi di datalogger: TH, nuova funzione: Rapporto
AG	16.02.2012	b	Correzioni diversi

# Indice

## A

Data di scadenza 31  
Acrobat Writer 42  
Energia di attivazione 21  
Allarme 18  
Allarme - Off 14  
Reset allarme 14, 39  
Soglie di allarme 15 , 39  
Modalità allarme 14, 16  
Ritardo allarme 15  
Zone di allarme 14  
Tutti i dati n.c. 42  
Codice richiesta 25  
Visualizzazione - Statistica 21  
Display EoL 38  
Modalità di visualizzazione 22  
Test display 39  
Archiviazione 44  
Arrivato 8  
Modalità Arrivato 13  
Modalità di registrazione 12  
Condizioni ambientali eccezionali 6  
Analisi 39

## B

Batteria 6, 9  
Durata della batteria 38  
Rapporto 33  
Zona di ispezione 18

## C

CE 6  
Checksum 23

## D

Posizione file 26  
Valutazione dati 18  
Password per l'accesso ai dati 25  
Data 35  
Data / ora 20  
Separatore decimale 20

## E

Allarme semplice 15  
Evento unico 16  
Acqua ghiacciata 50  
Impostazioni elemento 30  
Impostazioni elemento - Caricare / modificare 31  
elproLOG ANALYZE 5, 20, 22  
Smaltimento 6  
Tolleranza permessa 48

## F

Misurazione dell'umidità 14, 15  
Guasto sensore 42

## G

Contenitore 5  
Selezione dispositivo 9  
Guasto dispositivo 42  
GMT Greenwich Mean Time 20  
Grafico 18  
Violazioni dei valori limite 16  
Indicatore positivo / negativo 39

## H

Interventi - conferma 10

## I

Indicatori 39  
Integrità 44  
Intervallo 12  
Raggi infrarossi 6  
ISO-19005-1 5

## K

Punti di calibratura 47  
Calibratura 50  
Calibratura - Intervallo di registrazione 50  
Misurazione dell'umidità 46, 47  
Calibrazione - durata della misurazione 47  
Calibrazione - ora della misurazione 49  
Calibratura - Avvio differito 48, 50  
Calibrazione - misurazione della temperatura 47  
Rapporto di calibratura 45  
Dati calibratura 27  
Certificato di calibratura 46  
Configurazione 24  
Modalità configurazione 8  
Uscire dalla modalità configurazione 8  
Password per la configurazione 25  
Eventi cumulativi 16

## L

Durata 9  
Libero Configuration Utility 7  
Libero in rete 37  
Litio 6  
Licenza 55

## M

Allarme multiplo 16  
Formato misure 20  
Statistica delle misure 21, 22  
Microonde 6

## N:.

n.c. 42



**P**

Formato foglio 27  
Password 25, 31  
Lunghezza della password 27  
Reset password 25  
PDF 25  
Condizioni allarme PDF 17  
Opzioni visualizzazione PDF 17  
PDF/A - ISO Standard 42  
Verifica del file PDF 28  
Carattere jolly 34  
Editor carattere jolly 35  
Profilo 10, 11, 49  
Memorizzare profilo 10  
Trasferire profilo 10  
Applica profilo 10  
Profilo ID 23, 40, 41  
Posizione memoria profili 26  
Lingua del programma 19, 26  
Versione di programma 37

**R**

Modalità memorizzazione continua 12  
Raggi X 6  
Codice reset 25

**S**

s.e. 42  
SmartStart 29, 51  
SmartStart - Impostazioni 31  
SmartStart - Rapporto di configurazione 32  
SmartStart - Pack & Go 31  
SmartStart - Carattere jolly 34, 35  
SmartStart - Trasporto 36  
Avvio immediato 13  
Ora legale 20  
Avvio premendo il tasto 13  
Modalità start / stop 12  
Modalità avvio 13  
Opzioni di avvio 13  
Statistica 39  
Statistica - procedere in avanti / indietro 39  
Requisiti del sistema (PC) 9

**T**

Tasti 8, 10  
Modalità dei tasti 21  
Impatto della temperatura 6  
Unità di misura della temperatura 20  
Tolleranza 48  
Transito 8  
Modalità Transito 13

**U**

Interfaccia USB 8  
Driver USB 8

**V**

Certificato di validità 45  
Arco di tempo del ritardo 23  
LIBEROs visibili 9

**W**

WEEE 6

**Y**

Asse Y 18

**Z**

Ora 35  
Fuso orario 20, 25





(Head Office)

**ELPRO-BUCHS AG**

Langäulistrasse 62

CH-9470 Buchs SG

Switzerland

email: [swiss@elpro.com](mailto:swiss@elpro.com)



Vedere per uffici locali:

[www.elpro.com](http://www.elpro.com)